

Filologia stopień I semestr 5

Spis treści:

1. Przedmiot z dziedziny nauk społecznych 1: Komunikacja polityczna w USA
2. Przedmiot z dziedziny nauk społecznych 1: System polityczny USA (w jęz. angielskim)
3. Seminarium dyplomowe
4. Tłumaczenia pisemne ogólne
5. Stylistyka tekstu naukowego
6. Wykład monograficzny: leksykografia
7. Wykład monograficzny językoznawczy: Fonetyka i fonologia języka angielskiego
8. Warsztat metodologiczny naukowy
9. Wprowadzenie do tłumaczeń konsekutywnych
10. Język komunikacji współczesnej - konwersacje
11. Sprawności zintegrowane: poziom C1
12. Dydaktyka przedmiotowa języka angielskiego w szkole podstawowej 2
13. Morfologia i składnia współczesnego języka angielskiego
14. Technologie wspomagające tłumaczenia
15. Literatura anglojęzyczna od modernizmu do postmodernizmu
16. Praktyka zawodowa
17. Wybrane zagadnienie z literatury rosyjskiego obszaru językowego
18. Sprawności zintegrowane z języka rosyjskiego 2
19. Sytuacja polityczno-społeczna krajów rosyjskiego obszaru językowego
20. Konwersacje tematyczne w języku rosyjskim
21. Praktyka zawodowa
22. Wybrane zagadnienie z literatury niemieckiego obszaru językowego
23. Sprawności zintegrowane z języka niemieckiego 2
24. Sytuacja polityczno-społeczna krajów niemieckiego obszaru językowego
25. Konwersacje tematyczne w języku niemieckim
26. Praktyka zawodowa

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Przedmiot z dziedziny nauk społecznych 1: Komunikacja polityczna w USA
Nazwa w języku angielskim:		Executive Communication in the United States
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		Fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		Pierwszego
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		Dr Iwona Świątczak-Wasilewska
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		Dr Iwona Świątczak-Wasilewska, dr Oksana Blashkiv
Założenia i cele przedmiotu:		<p>Czy wiesz, jak powstają przemówienia prezydenckie i kto je pisze? Czy prezydenci są autorami swoich przemówień? Kim są "pióra władzy"? Ile czasu potrzeba, aby stworzyć przemówienie? Czym jest i na czym polega pisanie przemówień prezydenckich? Celem kursu jest przybliżenie studentom mechanizmów powstawania przemówień prezydenckich oraz retorycznego wymiaru prezydentury amerykańskiej. Kurs ma charakter interdyscyplinarny i poświęcony będzie przedstawieniu założeń teoretycznych ze styku retoryki prezydenckiej i prezydentury retorycznej. Wykłady obejmą zakresem m.in.: wprowadzenie do „presidentialstudies”, główne gatunki dyskursu prezydenckiego; organizacje Kancelarii Prezydenta USA, a w szczególności organizacje the White House Office i najbliższych doradców prezydenta; etapy procesu powstawania przemówień. Kurs poruszy też kwestie wykorzystywania badań jakościowych w procesie badania urzędu prezydenta USA.</p>
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
K_W01	Ma wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	P6S_WG_PO
K_W07	Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu historii i kultury danego obszaru językowego	P6S_WG_PO
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego

K_U09	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności	P6S_WG_PO
K_U02	Posiada umiejętność posługiwania się pojęciami i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa	P6S_WG_PO
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K_K01	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	P6S_KO_PO
K_K02	Charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności	P6S_KR_PO

Forma i typy zajęć:

Wykład

Wymagania wstępne i dodatkowe:

- Znajomość języka angielskiego na poziomie co najmniej B1
- Podstawowe wiadomości z zakresu historii

Treści modułu kształcenia:
Główne zagadnienia:

- Presidential Studies and Communication
- Konstytucja USA i komunikacja przywódcza
- Koncepcje władzy prezydenckiej: Persfajza jako władza.
- Prezydentura Retoryczna: koncepcje komunikacji jako władzy od Thomasa Jeffersona do Woodrow Wilsona

Gatunki retoryki przywódczej:

- Orędzia inauguracyjne
- Orędzia o stanie państwa
- Orędzia pożegnalne
- Veto prezydenckie
- Przemówienia wojenne
- Inne gatunki

Executive Office of the President of the United States

- Ewolucja funkcji pisarza przemówień w Białym Domu
- Kompetencje pisarza przemówień w kontekście kompetencji przyszłości
- Etapy powstawania przemówień prezydenckich
- Przywództwo wizualne

Badania jakościowe nad prezydenturą amerykańską: analiza dokumentów historycznych jako metoda badawcza

Literatura podstawowa:

- Ceaser, James W.; Glen E. Thurow; Jeffrey Tulis; Joseph M Bessette (Spring 1981). "The Rise of the Rhetorical Presidency". *Presidential Studies Quarterly* 11 (2): 158–171.
- selections from JeffereyTulis, *The Rhetorical Presidency*, Princeton University Press. 1987.
- Medhurst, Martin J. ed., *A Tale of Two Constructs: The Rhetorical Presidency versus Presidential Rhetoric,* in *Beyond the Rhetorical Presidency*, College Station: Texas A&M University Press. 1996.
- Introduction, Chapter 3, Chapter 4, Chapter 5, Chapter 6, Afterword in: *Presidential speechwriting : from the New Deal to the Reagan revolution and beyond*, ed., Kurt Ritter and Martin J. Medhurst. Karen M. Hult and Charles E. Walcott, "Policymakers and Wordsmiths: Writing for the President

under Johnson and Nixon.” Polity, Vol. 30, No. 3. (Spring, 1998), pp. 465-487.

- Confessions of a White House Ghostwriter, James C. Humes. selections
- “Structuring a Personal Staff: The Organization and Style of the White House Office,” Chapter 2 in Stephen J. Wayne, The Legislative Presidency, New York: Harper & Row, Publishers, 1978.
- “The Evolution of the White House Staff,” Samuel Kernell in Chapter 3, The Managerial Presidency, James P. Pfiffner, ed.
- Memorandum [to JFK] on Staffing President-Elect Prepared by Richard E. Neustadt, October 30, 1960,” in Chapter 4, The Managerial Presidency. Chapter 2 & 11,
- Griffith, Ernest S., 1976, The American Presidency: The Dilemmas of Shared Power and Divided Government. New York: New York University Press.
- Bradley H. Patterson Jr., The White House Staff: Inside the West Wing and Beyond; selections Chapter 1 “Making Legislative Policy: The Development of a Presidential Role,” Stephen J. Wayne, The Legislative Presidency, New York: Harper & Row, Publishers, 1978.
- Brinkley, Winfred E., “The President as Chief Legislator.” Annals of the American Academy of Political and Social Science, Vol. 307, The Office of the American Presidency. (Sep., 1956), pp. 92-105.
- “Presidential Rhetoric: Definition of a Field of Study,” Theodore Otto Windt Jr. Presidential Studies Quarterly, Vol. 16, No. 1, The Media and the Presidency (Winter, 1986), pp. 102- 116 or, <http://www.uvm.edu/~asnider/campreadings/03-February%205/Windt,%20Presidential%20Rhetoric%20-%20definition.pdf>
- Neustadt, Richard E., “Presidency and Legislation: Planning the President's Program,” in The President: Roles and Power, David E. Haight and Larry D. Johnston, Chicago: Rand McNally & Company.
- Kathleen Jamieson and Karlyn Campbell, Deeds Done in Words: Presidential Rhetoric and the Genre of Governance, (especially Introduction, Chapter 2 (Inaugural Address), Chapter 4 (State of the Union), Chapter 10 (Farewell Address).
- Karen M. Hult, Charles E. Walcott, Thomas Weko, “Qualitative Research and the Study of the U.S. Presidency,” Congress & The Presidency, Vol. 26, No.2, Fall 1999.
- Gary King, “The Methodology of Presidential Research,” in Researching the Presidency http://www.academia.edu/7849680/Document_Analysis_as_a_Qualitative_Research_Method

Literatura dodatkowa:

Wybrane kopie dokumentów archiwalnych z kancelarii byłych prezydentów USA

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

- Wykład
- Wykorzystanie prezentacji multimedialnych: filmów, materiałów archiwalnych, w tym fotografii
- Prace analityczne i projektowe studentów

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

- W trakcie wykładu: na podstawie dyskusji zadanej literatury oraz praktycznych ćwiczeń grupowych lub indywidualnych weryfikujących rozumienie omawianego materiału, np. rozpoznawanie elementów właściwych dla wybranego gatunku przemówienia.
- Końcowe zaliczenie projektowego składane w formie pisemnej i jego prezentacji na ostatnich zajęciach w formie ustnej.

Forma i warunki zaliczenia:

Zaliczenie w formie pisemnej i ustnej.

Warunki zaliczenia:

- znajomość zadanej literatury
- pozytywna ocena z pracy projektowej oraz ustnej prezentacji
- uczestnictwo w wykładach

Procentowa ilość punktów z zaliczenia po rozpisaniu na ocenę:

- 0–59% – 2

- 60%–69% – 3
- 70%–74% – 3,5
- 75%–84% – 4
- 85%–90% – 4,5
- 91%–100% – 5

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	30 godz.
Udział w konsultacjach	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	40 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	18 godz.
Udział w konsultacjach	7 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	50 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Przedmiot z dziedziny nauk społecznych 1: System polityczny USA (w jęz. angielskim)
Nazwa w języku angielskim:	US Political System	
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		Fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		Pierwszego
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		Dr Iwona Świątczak-Wasilewska
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		Dr Iwona Świątczak-Wasilewska, Dr Oksana Blashkiv
Założenia i cele przedmiotu:		Podstawowy kurs syntetycznie prezentujący wiadomości z zakresu ustroju politycznego i instytucji politycznych USA. Kurs omawia powstanie i funkcjonowanie instytucji ustrojowych Stanów Zjednoczonych oraz wybrane zagadnienia amerykańskiego życia społeczno-politycznego. Zawiera elementy historii USA niezbędne do rozumienia funkcjonowania współczesnych instytucji politycznych.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
K_W01	Ma wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	P6S_WG_PO
K_W07	Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu historii i kultury danego obszaru językowego	P6S_WG_PO
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
K_U09	Ma uporządkowaną wiedzę z zakresu historii i kultury danego obszaru językowego	P6S_WG_PO
K_U02	Posiada umiejętność posługiwania się pojęciami i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa	P6S_WG_PO
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K_K01	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych	P6S_KO_PO

	zadań	
K_K02	Charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności	P6S_KR_PO
Forma i typy zajęć:	Wykład, 30 godzin	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Znajomość języka angielskiego na poziomie min. B1 i elementarna wiedza z zakresu systemu politycznego USA		
Treści modułu kształcenia:		
<p>Student poznaje kluczowe instytucje polityczne USA oraz podstawowe pojęcia z zakresu kultury politycznej Stanów Zjednoczonych, w tym wartości i normy wyznaczające relacje pomiędzy obywatelami i państwem.</p> <p>Zajęcia obejmą zakresem m.in. następujące tematy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • historyczne początki, kształtowanie się ustroju USA • amerykańska kultura polityczna i wartości demokratyczne: wolność, równość, sprawiedliwość, indywidualizm • ramy prawne państwa: Artykuły Konfederacji, Konstytucja, Karta Praw • federalizm: uprawnienia rządu federalnego, stanów, struktura legislatyw stanowych • partie polityczne: Partia Demokratyczna, Partia Republikańska • Kampanie i wybory prezydenckie • podział władzy: władza ustawodawcza>Kongres: bikameralizm, uprawnienia, kompetencje, powstawanie prawa, Izba Reprezentantów, Senat, kadencje, checks and balances • władza wykonawcza: prezydent, wiceprezydent, ewolucja urzędu, uprawnienia, kancelaria, organy doradcze prezydenta • władza sądownicza: Sąd Najwyższy i sądy federalne, uprawnienia sędziów, wybór sędziów, Prawo USA: common law, sądy, proces legislacyjny • biurokracja federalna USA: executive departments and agencies, the Federal Reserve 		
Literatura podstawowa:		
<ul style="list-style-type: none"> • Katz, Richard S., 2007, Political Institutions in the United States. Oxford: Oxford University Press. • Nye, David, 2003, Contemporary American Society, 5th Edition. AkademiskForlag. • Kelley, R. 1979, Cultural Pattern in American Politics. The First Century. Lanham: University Press of America. • Bellah, R. 1996 Habits of the Heart, New York: Harper & Row. 		
Literatura dodatkowa:		
<ul style="list-style-type: none"> • Bryn O'Callaghan, Illustrated History of the USA • Fielder E., America in Close-up, Longman 2004 		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
wykład i dyskusja wspomaganie prezentacjami multimedialnymi		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
Efekty sprawdzane będą w ciągu semestru na podstawie obecności na zajęciach, aktywnego udziału studentów w dyskusji, testu śródsesemstralnego zaliczonego na min. 60 punktów procentowych (K_U09, K_U02, K_K01, K_K02) oraz końcowego zaliczenia w formie prezentacji studentów na ocenę z zakresu wybranych zagadnień dotyczących polityki amerykańskiej (K_W01, K_W07).		
Forma i warunki zaliczenia:		
Pisemne zaliczenie śródsesemstralne i końcowe. Uczestnictwo w wykładach. Minimum 60 punktów		

procentowych z kolokwium śródrocznego. Minimum 60 punktów procentowych z końcowego zaliczenia w formie pisemnej nt. zagadnienia związanego z systemem politycznym USA.

Na ocenę końcową składają się: 40% - zaliczenia śródsemestralne 50% - zaliczenie końcowe 10% - udział w dyskusji.

Procentowa ilość punktów z zaliczenia po rozpisaniu na ocenę:

- 0–59% – 2
- 60%–69% – 3
- 70%–74% – 3,5
- 75%–84% – 4
- 85%–90% – 4,5
- 91%–100% – 5

Możliwość poprawy każdego zaliczenia - 1 raz.

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	30 godz.
Udział w konsultacjach	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	40 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	18 godz.
Udział w konsultacjach	7 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	50 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Seminarium dyplomowe
Nazwa w języku angielskim:		BA seminar
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		filologia
Jednostka realizująca:		Wydział Nauk Humanistycznych
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		obowiązkowy
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszego
Rok studiów:	3	
Semestr:	5, 6	
Liczba punktów ECTS:	14	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Marek Jastrzębski
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Bartłomiej Biegajło, dr Edward Colerick, dr Joanna Kolbusz-Buda, dr Katarzyna Mroczyńska, dr Natalia Sanżarewska-Chmiel, dr Agnieszka Rzepkowska, dr Jarosław Wiliński, dr Joanna Stolarek, dr Oksana Blashkiv, dr Ludmiła Mních, dr Katarzyna Kozak, dr Iwona Świątczak-Wasilewska, dr Kristina Vorontsova, dr Svitlana Hajduk
Założenia i cele przedmiotu:		Przygotowanie pod względem teoretycznym, technicznym i praktycznym do napisania pracy dyplomowej.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W01	Ma wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	K_W01
W02	Ma wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane)	K_W02
W03	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauk filologicznych, zwłaszcza w języku angielskim	K_W03
W04	Ma wiedzę na temat kompleksowej natury języka oraz złożoności historycznej zmienności znaczeń	K_W04
W05	Ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka danej specjalności oraz podstawowe informacje z zakresu historii języka specjalności	K_W05
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U01	Posiada umiejętność posługiwania się pojęciami i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa i potrafi zastosować te umiejętności przy	K_U02

	opracowywaniu pracy dyplomowej.	
U02	Potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła na potrzeby przygotowywanej pracy dyplomowej	K_U08
U03	Posiada umiejętność tworzenia użytkowych prac pisemnych w języku specjalności oraz typowych prac pisemnych w zakresie dyscyplin filologicznych z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych korzystając z literatury przedmiotu niezbędną do przygotowania pracy dyplomowej	K_U05
U04	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności	K_U09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K01	W trakcie prac przygotowawczych i redakcyjnych mających na celu napisanie pracy dyplomowej ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K04
K02	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań koniecznych do przygotowania pracy dyplomowej	K_K01
Forma i typy zajęć:	Seminarium	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Umiejętność redagowania dłuższej wypowiedzi pisemnej.		
Treści modułu kształcenia:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Przygotowanie pod względem teoretycznym, technicznym i praktycznym do napisania pracy dyplomowej. 2. Omówienie technicznych wymagań odnoszących się do redakcji tekstu pracy licencjackiej (czcionka, 3. akapity, ilość stron, cytowania, przypisy, bibliografia) 4. Wyszukiwanie i gromadzenie materiałów źródłowych oraz programy komputerowe wspomagające ich 5. katalogowanie. 6. Zasady korzystania ze źródeł bibliograficznych 7. Opanowanie podstawowych technik pracy naukowej (sporządzanie notatek, przygotowanie bibliografii) 8. Omówienie problematyki związanej prawem autorskim i plagiatem. 9. Omówienie tematów wybranych przez uczestników seminarium. 10. Przygotowanie planu pracy dyplomowej 11. Prezentacja planu pracy oraz fragmentów tekstu na seminarium. 12. Konsultacje indywidualne. 		
Literatura podstawowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Zenderowski R. Technika pisania prac magisterskich i licencjackich. Poradnik. CeDeWu. 2018. 2. Zenderowski R. Praca magisterska, licencjat : krótki przewodnik po metodologii pisania i obrony pracy dyplomowej, Warszawa: CeDeWu.PL Wydawnictwa Fachowe, 2009. 3. Writing for Academic Purposes, PWN 		
Literatura dodatkowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Majchrzak J., Mentel T., Metodyka pisania prac magisterskich i dyplomowych, Poznań 1995. 2. Pawlik K., R. Zenderowski, Dyplom z internetu : jak korzystać z internetu pisząc prace dyplomowe?, 		

Warszawa: CeDeWu, 2010/2011.

3. English for Writers and Translators, PWN.

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Elementy wykładu, dyskusja, praca w grupach i praca indywidualna.

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Weryfikacja efektów z obszaru wiedzy, umiejętności oraz kompetencji prowadzona będzie na podstawie aktywnego udziału w seminariach, sprawdzania konspektów oraz kolejnych rozdziałów prac dyplomowych.

Forma i warunki zaliczenia:

Semestr I: Określenie tematu pracy, zreferowanie stanu badań, przedstawienie konspektu pracy, zdefiniowanie tezy badawczej, zredagowanie bibliografii i części rozdziału teoretycznego.

Semestr I kończy się zaliczeniem.

Semestr II: Złożenie kompletnej pracy dyplomowej.

Semestr II kończy się zaliczeniem na ocenę.

Bilans punktów ECTS: 14

Studia stacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

60 godz.

Udział w konsultacjach

20 godz.

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu

270 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta

350 godz.

Punkty ECTS za przedmiot

14 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

40 godz.

Udział w konsultacjach

10 godz.

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu

300 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta

350 godz.

Punkty ECTS za przedmiot

14 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Tłumaczenia pisemne ogólne
Nazwa w języku angielskim:		General translation
Język wykładowy:		angielski
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia
Jednostka realizująca:		Wydział Nauk Humanistycznych
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		obowiązkowy
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		Pierwszego stopnia
Rok studiów:		3
Semestr:		5
Liczba punktów ECTS:		3
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		mgr M.Toczyska
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		mgr M.Toczyska, dr Katarzyna Mroczyńska, dr Bartłomiej Biegajło
Założenia i cele przedmiotu:		Studenci poznają warsztat pracy tłumacza języka angielskiego, uczą się identyfikować rodzaje tekstów oraz dobierać technikę tłumaczenia względem odbiorcy docelowego. Studenci potrafią rozpoznawać problemy przekładu oraz stosować różne sposoby ich rozwiązywania.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W01	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauk filologicznych	K_W03
W02	ma wiedzę na temat kompleksowej natury języka oraz złożoności historycznej zmienności znaczeń	K_W04
W03	ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka danej specjalności oraz podstawowe informacje z zakresu historii języka specjalności	K_W05
W04	ma wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów danego obszaru językowego oraz Polski	K_W09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U01	ma zbliżoną do rodzimej znajomość języka danej specjalności na poziomie min. C1 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	K_U01
U02	ma umiejętności w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych z języka specjalności na język polski i z języka polskiego na język specjalności	K_U07

U03	potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła	K_U08
U04	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności	K_U09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K01	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K04
K02	wykorzystuje umiejętności komunikacyjne, społeczne, interpersonalne i interkulturowe, jest przygotowany do wypełniania obowiązków społecznych i powiązanych z pracą w sektorze kultury, oświaty, mediów	K_K05
Forma i typy zajęć:	Ćwiczenia laboratoryjne	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Znajomość języka angielskiego (B2) oraz bardzo dobra znajomość języka polskiego		
Treści modułu kształcenia:		
<p>W trakcie zajęć studenci tłumaczą krótkie teksty z zakresu wiedzy ogólnej z języka angielskiego na polski i odwrotnie. Zapoznają się z najpowszechniejszymi problemami w pracy tłumacza (kwestie nieprzetłumaczalności, nieprzystawalności kulturowej itp.) i uczą się je rozwiązywać. Uczestnicy zajęć poznają różne narzędzia wspomagające tłumaczenie, uczą się wykorzystywać w pracy słowniki papierowe i elektroniczne, a także różne źródła i zasoby terminologiczne. Poznają specyfikę przekładu prawnego, ekonomicznego oraz materiałów prasowych. Uczą się dokonywania autokorekty i redakcji tekstów pod kątem zarówno poprawności przekładu, jak i poprawności językowej języka docelowego. Zapoznają się z zasadami pracy indywidualnej oraz w koordynowanej grupie.</p>		
Literatura podstawowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Krzysztof Hejwowski, Kognitywno komunikatywna teoria przekładu, PWN (wybrane fragmenty). 2. Arkadiusz Belczyk, Poradnik tłumacza, 2014, wydanie 3, Wydawnictwo Dla Szkoły. 3. Materiały prasowe (BBC News, tygodniki i dzienniki polskojęzyczne) 		
Literatura dodatkowa:		
-		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
<p>W ramach ćwiczeń studenci przekładać będą pisemnie fragmenty tekstów często występujących w pracy tłumacza języka angielskiego, będą także mieli okazję porównać metody pracy tłumacza literatury, tłumacza specjalistycznego czy przysięgłego. Podjęte zostaną także próby wzajemnej redakcji tekstów przez studentów. Praca odbywać się będzie indywidualnie oraz w parach i grupach projektowych.</p>		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
Efekty W01, W02, W03, W04, U01, U02, U03, U04, K01, K02 - tłumaczenia obustronne wykonywane na zajęciach oraz w formie pracy domowej (4 teksty), oraz praca zaliczeniowa		
Forma i warunki zaliczenia:		
<ul style="list-style-type: none"> • Przedmiot kończy się zaliczeniem na ocenę. Na ocenę końcową składają się: • Obecność i aktywność na zajęciach – 10%, Prace domowe przygotowywane w trakcie semestru – łącznie 40% 		

- Praca zaliczeniowa (in-class translation) – 50%.

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

30 godz.

Udział w konsultacjach

5 godz.

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu

40 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta

75 godz

Punkty ECTS za przedmiot

3

Studia niestacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

20 godz.

Udział w konsultacjach

5 godz.

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu

50 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta

75 godz.

Punkty ECTS za przedmiot

3

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Stylistyka tekstu naukowego	
Nazwa w języku angielskim:	Academicwriting	
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	Filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	obowiązkowy	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszego stopnia	
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr R. Kozak	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr SvitlanaHayduk, dr Marek Jastrzębski	
Założenia i cele przedmiotu:	Celem kształcenia jest nabycie przez słuchaczy umiejętności organizowania myśli w języku angielskim w tekst pisany w formie odpowiedniej do pracy licencjackiej i na poziomie co najmniej C1. W efekcie, słuchacz potrafi utworzyć samodzielnie odpowiedni tekst oraz, w razie potrzeby, samodzielnie przeprowadzić jego korektę.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W01	ma wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie języka angielskiego	K_W01
W02	ma wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy w języku angielskim oraz zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego	K_W02
W03	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauk filologicznych, a w szczególności w języku angielskim (w zakresie tworzenia tekstu naukowego)	K_W03
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U01	posiada znajomość języka angielskiego na poziomie min. C1 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego	K_U01

	(CommonReference Levels) (w zakresie tworzenia pisemnych prac o charakterze naukowym).	
U02	posiada umiejętność posługiwania się terminologią w języku angielskim i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i dydaktyki przedmiotowej	K_U02
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K01	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań niezbędnych dla stworzenia prawidłowego tekstu naukowego	K_K01
K02	potrafi dostrzec dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza języka angielskiego w tekstach pisemnych	K_K02, K_K07
K03	posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmiennosć kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów	K_K02
Forma i typy zajęć:	Ćwiczenia laboratoryjne, 30 godzin studia stacjonarne, 20 godzin studia niestacjonarne.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Umiejętność czytania i pisania w języku angielskim na poziomie co najmniej B2.		
Treści modułu kształcenia:		
<ul style="list-style-type: none"> • The process of scientific writing, its purposes, genres and functions • Paragraph structure • Unity and coherence • Making good arguments. Supporting details: facts & quotations • Learning to write from sources: how to quote, paraphrase, and summarize • Writing an essay: structure of an essay, typology of an essay • Sentence structure • Punctuation. Post-writing process. Post-editing 		
Literatura podstawowa:		
<ul style="list-style-type: none"> • Oshima A., Hogue A., Writing Academic English, Pearson Education, Limited, 4th edition, 2008. • Evans V. Successful Writing, Proficiency, Express Publishing, 2000. 		
Literatura dodatkowa:		
<ul style="list-style-type: none"> • Hogue A., First Steps in Academic Writing, New York 1996. • Hogue A., Oshima A. Introduction to Academic Writing. Pearson, Longman, 2007. • Gillett A., Hammond A., Martala M., Inside Track to Successful Academic Writing, Pearson UK, 2013. • Turabian K.L. Student's Guide for Writing College Papers. Revised and Expanded. Chicago and London: The University of Chicago press, 2007. • Alley M., The Craft of Scientific Writing, Springer New York. • Purdue University Online Writing Lab (OWL) https://owl.english.purdue.edu/ 		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Ćwiczenia wspomagane technikami multimedialnymi.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		

Efekty W01, W02, W03, U01 oraz U02 sprawdzane podczas końcowej pisemnej pracy pisemnego oraz podczas pisania częściowych prac zaliczeniowych, efekty U01, U02, K01, K02 oraz K03 sprawdzane będą w trakcie zajęć poprzez interakcję ze studentami.

Forma i warunki zaliczenia:

Semestr zakończony jest zaliczeniem na ocenę.

Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie średniej arytmetycznej wszystkich ocen na poziomie co najmniej 3,0. Do średniej wlicza się ocena z końcowej pisemnej pracy zaliczeniowej (z której trzeba uzyskać co najmniej 60% punktów do otrzymania zaliczenia) oraz oceny z częściowych pisemnych prac zaliczeniowych (4 pracy).

Poprawy:

Poprawa ocen z częściowych pisemnych prac zaliczeniowych w trakcie konsultacji (1 podejście w terminie 2 tygodni).

Przewidziana skala ocen:

- 60-69 % - 3
- 70-79 % - 3+
- 80-86 % - 4
- 87-93 % - 4+
- 94-100 % - 5

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	30 godz.
Udział w konsultacjach	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	40 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	20 godz.
Udział w konsultacjach	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	50 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Wykład monograficzny: leksykografia	
Nazwa w języku angielskim:	Monographic lecture: Lexicography	
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	Filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	fakultatywny	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszego stopnia	
Rok studiów:	trzeci	
Semestr:	piąty	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr Jarosław Wiliński	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr Jarosław Wiliński	
Założenia i cele przedmiotu:	Przedmiot ma na celu zapoznanie studentów z leksykografią: teorią i praktyką tworzenia słowników. Studenci poznają zasady tworzenia słowników alfabetycznych i tematycznych.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych (leksykografii) w systemie nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii angielskiej	K_W01
W02	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauk filologicznych, a w szczególności w języku angielskim	K_W03
W03	ma świadomość i elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury języka angielskiego oraz złożoności historycznej zmienności znaczeń	K_W04
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U01	posiada podstawową umiejętność posługiwania się terminologią w j. angielskim i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa (leksykografii)	K_U02
U02	potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła angielskojęzyczne	K_U08
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K01	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych	K_K01

	zadań	
K02	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doksztalcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K04
Forma i typy zajęć:	wykład (30 godz.) st. stacjonarne	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Dobra znajomość gramatyki języka angielskiego		
Treści modułu kształcenia:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Leksykografia i leksykologia: podstawowe pojęcia. 2. Leksykografia onomazjologiczna i semazjologiczna 3. Zastosowanie teorii językoznawczych w tworzeniu słowników 4. Podejście semazjologiczne i onomazjologiczne w leksykografii 5. Rodzaje słowników: słowniki tematyczne, alfabetyczne, specjalistyczne, itd. 6. Sposoby prezentacji wyrazów i metody opracowania słowników 7. Struktura słownika i jego części: makrostruktura i mikrostruktura, itd. 8. Tworzenie haseł słownikowych 9. Sposoby definiowania i objaśniania wyrazów. 		
Literatura podstawowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Burkhanov, Igor. (2010). Lexicography: A Dictionary of Basic Terminology. Rzeszów: University Press. 2. Hartmann, Reinhard R. K., and Gregory James. (2001). Dictionary of Lexicography. London and New York: Routledge. 3. Atkins, B. T. S. & M. Rundell. (2020). The Oxford Guide to Practical Lexicography. Oxford: Oxford University Press. 4. Wiliński, Jarosław. (2018). 'Frame, metaphor and metonymy in onomasiological lexicography'. In M. Fabiszak, K. Krawczak, and K. Rokoszewska (eds.), Categorization in Discourse and Grammar, 65-80. Frankfurt am Main: Peter Lang 		
Literatura dodatkowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Bergenholtz, Henning, and Sven Tarp. (1995). Manual of Specialised Lexicography. The Preparation of Specialised Dictionaries. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. 2. Wiliński, J. 2014. Applications of conceptual metaphor and metonymy in the compilation of an onomasiological dictionary. In G. A. Kleparski, E. Konieczna & B. Kopecka (eds.), The Subcarpathian Studies in English Language, Literature and Culture (Volume 1): Linguistics and methodology, 347-357. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego. 3. Wiliński, J. 2015. Metaphor-based structure in a dictionary of idioms. In A. Bloch-Rozmej & K. Drabikowska (eds.), Within Language, Beyond Theories (Volume I): Studies in applied linguistics, 217-230. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. 4. Wiliński, Jarosław. (2017). 'Cognitive motivation for idiom variation in a learner's dictionary: Explaining cross-cultural and cross-linguistic differences in the use of British and American idioms.' In J. Stolarek and J. Wiliński (eds.), Cross-Cultural Perspectives in Literature and Language, 157-183. San Diego: Æ Academic Publishing. 5. Durkin, Philip. (2020). The Oxford Handbook of Lexicography. Oxford University Press. 		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Przedstawianie treści poprzez zadaną lekturę, wykład oraz prezentację multimedialną.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
Efekty kształcenia będą weryfikowane podczas zaliczenia na ocenę (kolokwium pisemne) pod koniec		

semestru

K_W01, K_W03, K_W04 podczas kolokwium pisemnym

K_U02, K_U08 w trakcie kolokwium i podczas zajęć (wypowiedź indywidualna)

K_K01 i K_K04 podczas zajęć, aktywność studentów, dyskusja, dialog, wypowiedź studenta, praca w parach lub grupach

Forma i warunki zaliczenia:

Zaliczenie na ocenę

Warunkiem uzyskania zaliczenia jest obecność na zajęciach i uzyskanie łącznie co najmniej 60 punktów procentowych z kolokwium:

Ocena 2,0: 0-59%

Ocena 3,0: 60-69%

Ocena 3,5: 70-79%

Ocena 4,0: 80-86%

Ocena 4,5: 87-93%

Ocena 5,0: 94-100%

Sposób uzyskania punktów:

kolokwium pisemne plus jedno kolokwium poprawkowe

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

30 godz.

Udział w konsultacjach

5 godz.

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu

15 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta

50 godz.

Punkty ECTS za przedmiot

2 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach

15 godz.

Udział w konsultacjach

5 godz.

Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu

30 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta

50 godz.

Punkty ECTS za przedmiot

2 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Wykład monograficzny językoznawczy: Fonetyka i fonologia języka angielskiego
Nazwa w języku angielskim:		Monographic lecture in linguistics: Phonetics and phonology of English
Język wykładowy:	English	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		filologia
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszy stopień
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr J.Wiliński
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Iwona Czyżak, dr J.Wiliński
Założenia i cele przedmiotu:		Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z wiadomościami teoretycznymi dotyczącymi artykulacji angielskich spółgłosek i samogłosek jak również z systemem fonologicznym języka angielskiego oraz z podstawową metodologią i głównym zakresem badań fonetyczno-fonologicznych.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W01	posiada elementarną wiedzę o kompleksowej naturze języka angielskiego	K_W04
W02	ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka angielskiego	K_W05
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U01	posiada znajomość języka angielskiego pod względem wymowy na poziomie min. C1 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	K_U01
U03	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności z zakresu fonetyki i fonologii języka angielskiego	K_U09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K01	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doksztalcenia się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K04

Forma i typy zajęć:	wykład z elementami konwersatorium	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
dobra znajomość języka angielskiego		
Treści modułu kształcenia:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Phonology versus phonetics. 2. Articulation and classification of English consonants 3. Articulation and classification of English vowels 4. Basic phonological concepts (phoneme, allophone, contrastive versus complementary distribution). 5. Inventory of English phonemes and their main allophones. 6. Principles of phonemic analysis. 7. Underlying and surface representations. 8. Natural classes in phonology 9. Types of phonological processes. 10. Syllable structure, sonority scale and phonotactic constraints. 		
Literatura podstawowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Carr, P. (2005) English phonetics and phonology: an introduction. Oxford: Blackwell Publishing. 2. Cruttenden, A. (2001) Gimson's Pronunciation of English [6th ed.]. London: Arnold. 		
Literatura dodatkowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Roach, P. (2005) English phonetics and phonology : a practical course [3rd ed.].Cambridge : Cambridge University Press. 		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
typowe metody dydaktyczne dla wykładu		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
Efekty K_W04, K_W09 sprawdzone będą poprzez pisemny test końcowy, efekt K_K04 sprawdzany będzie w sposób ciągły na zajęciach.		
Forma i warunki zaliczenia:		
pisemny test końcowy (próg zaliczeniowy 51%) Oceny: 0 – 50% ocena niedostateczna 51 – 60% ocena dostateczna 61 – 70% ocena dostateczna plus 71 – 80% ocena dobra 81 – 90% ocena dobra plus 91 – 100% ocena bardzo dobra		
Bilans punktów ECTS:		
Studia stacjonarne		
Aktywność	Obciążenie studenta	
Udział w wykładzie	30 godz.	

Udział w konsultacjach	2 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz do pisemnego zaliczenia końcowego	18 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładzie	15 godz.
Udział w konsultacjach	2 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz do pisemnego zaliczenia końcowego	33 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Warsztat metodologiczny naukowy	
Nazwa w języku angielskim:	AcademicWriting Workshop	
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	Filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	Obowiązkowy	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	Pierwszego stopnia	
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr Oksana Blashkiv	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr Oksana Blashkiv	
Założenia i cele przedmiotu:	Znajomość współczesnych teorii i dyskursów naukowych w obszarze nauk humanistycznych oraz zasad funkcjonowania nauki we współczesnym świecie.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W_01	zna miejsce i znaczenie nauk humanistycznych w systemie nauk oraz rozumie ich specyfikę przedmiotową i metodologiczną	K_W01
W_02	rozumie mechanizmy wiążące dyscypliny filologiczne z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane)	KW_02
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U_01	posiada podstawowe umiejętności badawcze (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie lingwistyki stosowanej	K_U11
U_02	potrafi samodzielnie uczyć się i doskonalić własny warsztat filologa z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów	K_U13
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K_01	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	K_K01
Forma i typy zajęć:	Laboratorium	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		

Podstawowa znajomość terminologii z zakresu filozofii nauki i metodologii badań humanistycznych.

Treści modułu kształcenia:

1. Features of Academic Writing.
2. Understanding the Task.
3. Planning Your Work.
4. Carrying out the Research.
5. Reading and Note-Taking.
6. Personal & Reflective Writing.
7. Working with Other People's Ideas.
8. Finding Your Own Voice.
9. Presenting Your Work.
10. Editing Your Work.
11. Bibliographical Styles.
12. Challenges of Thesis Writing

Literatura podstawowa:

1. Oshima Alice, Hogue Ann. *Writing Academic English*. Pearson Longman 2006.
2. Gilette Andy, Hammond Angela, Martala Mary. *Inside Track. Successful Academic Writing*. Pearson Longman 2009.

Literatura dodatkowa:

1. Hacker Diana, Sommers Nancy. *A Writer's Reference*. Boston-New York 2011.
2. Hacker Diana, Sommers Nancy. *Rules for Writers*. Boston 2012.

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Ćwiczenia (ustne i pisemne), zadawane na bieżąco.

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Efekty z obszaru wiedzy W01, W02 oraz z obszaru umiejętności U01 i U02 weryfikowane są na bieżąco poprzez pytania ustne, sprawdzające znajomość lektur. Przewidywane są dwa pisemne kolokwia w semestrze sprawdzające efekty z obszaru wiedzy W01 i W02. Efekty z obszaru kompetencji sprawdzane będą na bieżąco na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach.

Forma i warunki zaliczenia:

Warunek uzyskania zaliczenia przedmiotu: Przygotowanie do zajęć i aktywność – ocena na bieżąco w trakcie trwania zajęć. Zaliczenie kolokwiów pisemnych (dwa w semestrze). Ocena końcowa – średnia ocen uzyskana za przygotowanie i aktywność w toku zajęć oraz ocen z kolokwiów/testów pisemnych: 60%: 3; 70%: 3,5; 80%: 4; 87%: 4,5; 94%: 5

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w ćwiczeniach

30 godzin

Udział w konsultacjach

2 godziny

Samodzielne przygotowanie się do zajęć i zaliczenia

43 godziny

Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godzin
Punkty ECTS za przedmiot	3
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach	15
Udział w konsultacjach	2
Samodzielne przygotowanie się do zajęć i zaliczenia	58
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75
Punkty ECTS za przedmiot	3

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Wprowadzenie do tłumaczeń konsekutywnych
Nazwa w języku angielskim:		Introduction to consecutive interpreting
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		filologia
Jednostka realizująca:		
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		obowiązkowy
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszy
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	4	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr R.Kozak
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Bartłomiej Biegajło, dr Natalia Sanżarewska-Chmiel, dr Magdalena Wieczorek, dr R.Kozak
Założenia i cele przedmiotu:		Celem przedmiotu jest rozwijanie kompetencji w zakresie przekładu ustnego konsekutywnego, w tym przekładu bilateralnego, z języka angielskiego na język polski i odwrotnie. Studenci nabywają umiejętności w zakresie wygłaszania wystąpień publicznych oraz sporządzania notatek. Zajęcia przybliżają również realia funkcjonowania tłumacza na rynku pracy.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W01	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu przekładu ustnego konsekutywnego	K_W03
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U01	ma podstawowe umiejętności w zakresie tłumaczeń ustnych konsekutywnych z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski	K_U07
U02	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności w zakresie przekładu ustnego konsekutywnego	K_U09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K01	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji celów tłumaczeniowych w zakresie tłumaczeń konsekutywnych	K_K01
K02	potrafi dostrzec dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza ustnego konsekutywnego	K_K07

K03	posiada kompetencje w zakresie elastycznego reagowania na potrzeby osób, dla których tłumaczy	K_K07
Forma i typy zajęć:		Ćwiczenia/ studia stacjonarne (30 godz.) i niestacjonarne (20 godz.)
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Bardzo dobra znajomość języka angielskiego –minimum B2		
Treści modułu kształcenia:		
<ul style="list-style-type: none"> • Specyfika tłumaczenia ustnego konsekutywnego • Warsztat pracy tłumacza ustnego konsekutywnego • Notatki w tłumaczeniu ustnym konsekutywnym • Sztuka występów publicznych • Praktyczne ćwiczenia w zakresie tłumaczenia konsekutywnego z języka angielskiego na polski i odwrotnie • Praktyczne ćwiczenia w zakresie tłumaczenia bilateralnego z języka angielskiego na język polski i odwrotnie • Tłumacz ustny konsekutywny na rynku pracy. 		
Literatura podstawowa:		
<p>Florczak, J., (2013), Tłumaczenia symultaniczne i konsekutywne, C.H. Beck, Warszawa.</p> <p>Gilles, A., (2001), Tłumaczenie ustne. Poradnik dla studentów, Kraków: Teritum.</p> <p>Rozan, J. F., (2004), Notatki w tłumaczeniu konsekutywnym, Kraków: Tertium.</p> <p>Gilles, A., (2007), Sztuka notowania. Poradnik dla tłumaczy konferencyjnych, Kraków: Teritum.</p> <p>Tryuk, M., (2007), Przekład ustny konferencyjny, Warszawa: PWN</p>		
Literatura dodatkowa:		
<p>Korzeniowska, A., Kuhiwczak, P., (2006), Successful Polish-English Translation, Warszawa: PWN.</p> <p>Douglas-Kozłowska, Ch., (2006), Difficult words in Polish –English translation, Warszawa: PWN.</p>		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Ćwiczenia wspomagane technikami multimedialnymi.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
Efekty kształcenia będą weryfikowane w następujący sposób:W01 -poprzez test pisemny, U01 -zaliczenie ustne, U02 -zaliczenie ustne oraz prezentacja, K01 –K02 -przez dyskusję w trakcie zajęć, K03 -przez zaliczenie ustne oraz w trakcie zajęć.		
Forma i warunki zaliczenia:		
<p>Warunki uzyskania zaliczenia z przedmiotu obejmują: obecność na zajęciach, uzyskanie łącznie co najmniej 60 punktów procentowych z zaliczeń, wykazanie kompetencji społecznych zgodnych z odpowiednimi efektami kształcenia.</p> <p>Ocena końcowa zależy od łącznej liczby punktów uzyskanej przez studenta za: -przygotowanie i wygłoszenie prezentacji (maksymalnie 15 pkt),-opanowanie leksyki i terminologii (test pisemny, maksymalnie 35 pkt),-sprawdzian praktycznych umiejętności tłumaczenia ustnego (maksymalnie 50 pkt).</p> <p>Skala przedstawia się następująco:2,0 0–59; 3,0 60–67; 3,5 68–75; 4,0 76–83; 4,5 84–91; 5,0 92–100.</p>		
Bilans punktów ECTS:		
Studia stacjonarne		

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach	30 h
Udział w konsultacjach	3 h
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	67 h
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 h
Punkty ECTS za przedmiot	4
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w ćwiczeniach	20 h
Udział w konsultacjach	3 h
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	77 h
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 h
Punkty ECTS za przedmiot	4

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Język komunikacji współczesnej - konwersacje	
Nazwa w języku angielskim:	Language of Contemporary Communication - conversations	
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	Filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	obowiązkowy	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszego	
Rok studiów:	3	
Semestr:	5, 6	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr M.Tomaszewska	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr Iwona Świątczak-Wasilewska, dr Katarzyna Mroczyńska, dr Magdalena Wieczorek, dr M.Tomaszewska	
Założenia i cele przedmiotu:	Studenci nabywają umiejętności swobodnej komunikacji w jęz. ang. na poziomie B2, C1. Celem jest naturalność i łatwość wyrażania zdania oraz osiągania zamierzonych efektów zarówno w sytuacjach spontanicznych, jak i zaaranżowanych.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W_02	ma wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane) w języku angielskim	K_W02
W_03	ma świadomość i elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury języka angielskiego oraz złożoności historycznej zmienności znaczeń	K_W04
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U_01	posiada znajomość języka angielskiego na poziomie min. B2 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	K_U01
U_02	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku specjalności na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego	K_U06
U_03	potrafi porozumieć się z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych w zakresie języka angielskiego	K_U10
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego

K_01	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	K_K01
K_02	dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów	K_K06
Forma i typy zajęć:		Ćwiczenia laboratoryjne
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Znajomość języka angielskiego na poziomie B1		
Treści modułu kształcenia:		
<p>Studenci aktywnie angażują się w dyskusje m.in. na następujące tematy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CrossingBarriers • Moods and Feelings • Making a Living • GoingPlaces • Planet Issues • Arts in Contemporary World • GrowingConcerns • Employment and Vocation • Business and the Economy • CelebrityCulture <p>Na zajęciach będą poruszane również inne tematy ustalane w porozumieniu ze studentami, a także prowadzone będą dyskusje poruszające istotne, bieżące wydarzenia i sprawy ważne dla studentów. Wykładowca wskazuje lub przesyła zagadnienie (np. z podręcznika, artykuł prasowy lub naukowy) do zapoznania się przez studentów. Do zadań wszystkich studentów należy m.in.: zapoznanie się z treścią materiału/ artykułu, a do zadań wskazanego w danym tygodniu studenta należy przygotowanie pytań do dyskusji, moderowanie dyskusji, wskazywanie osoby do zabrania głosu, itp. Wykładowca przygotowuje dodatkowe ćwiczenia leksykalne, np. idiomy z zakresu poruszanego na ćwiczeniach zagadnienia, celem poszerzenia słownictwa studentów.</p>		
Literatura podstawowa:		
<ul style="list-style-type: none"> • Evans V., Obee B., 2003. Upstream. Upper Intermediate. Express Publishing. • Evans V., Obee B., 2003. Upstream Advanced. Express Publishing. 		
Literatura dodatkowa:		
<ul style="list-style-type: none"> • Gower R., 1987. Oxford Supplementary Skills. Speaking Upper - Intermediate. Oxford University Press Materiaływłasnewykładowcy 		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Ćwiczenia wspomagane technikami multimedialnymi. Praca indywidualna, w przypadkowych parach i grupach. Ćwiczenia oparte na artykułach naukowych oraz materiałach dodatkowych przygotowanych zarówno przez studentów jak i wykładowcę.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
Efekty sprawdzane będą sukcesywnie na każdym zajęciach – odpowiedź ustna, prezentacja (U01, U02, U03, K01, K02) oraz na podstawie tekstu zadanego do samodzielnego opracowania: streszczenie, analiza oraz interpretacja tekstu; wyrażenie własnych opinii (W01, W02, W03).		
Forma i warunki zaliczenia:		

Praca w semestrze kończy się zaliczeniem na ocenę.

Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu:

- obecność na ćwiczeniach
- przygotowanie tematu do dyskusji
- moderowanie dyskusji
- aktywny udział w dyskusji zarówno jako uczestnik oraz moderator
- ukończenie ćwiczeń przewidzianych na zajęcia

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	60 godz.
Udział w konsultacjach	2 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	13 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	40 godz.
Udział w konsultacjach	2 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	33 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Sprawności zintegrowane: poziom C1	
Nazwa w języku angielskim:	Integrated skills in English (C1)	
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	Filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	obowiązkowy	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszego stopnia	
Rok studiów:	3	
Semestr:	5 i 6	
Liczba punktów ECTS:	4	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr M.Tomaszewska	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr Oksana Blashkiv, dr Jarosław Wiliński, dr M.Tomaszewska	
Założenia i cele przedmiotu:	Celem kursu jest dalsze doskonalenie głównych sprawności, zarówno receptywnych jak i produktywnych w języku angielskim na poziomie C1.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
W01	ma świadomość i elementarną wiedzę na temat kompleksowej natury języka oraz złożoności historycznej zmienności znaczeń	K_W04
W02	ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka angielskiego oraz podstawowe informacje z zakresu historii języka angielskiego	K_W05
W03	posiada wiedzę z zakresu studiowanego kierunku z doświadczeniem w jej praktycznym wykorzystaniu	K_W11
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
U01	ma zbliżoną do rodzimej znajomość języka angielskiego na poziomie min. C1 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	K_U01
U02	Potrafi przeprowadzić analizę tekstu z zastosowaniem podstawowych metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy	K_U03
U03	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku angielskim na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego	K_U06
U04	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności	K_U09

U05	Potrafi porozumieć się z wykorzystaniem różnym technik komunikacyjnych w zakresie języka specjalności	K_U10
U06	Ma umiejętność merytorycznej argumentacji i formułowania wniosków i samodzielnych sądów w języku specjalności	K_U12
U07	Wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów	K_U13
U08	Potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmiennosc ról)	K_U14
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
K01	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	K_K01
K02	Posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienną kulturę, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów	K_K02
Forma i typy zajęć:	Ćwiczenia z wykorzystaniem multimedialnych	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Znajomość języka angielskiego na poziomie B2		
Treści modułu kształcenia:		
<p>The course is based on Expert Advanced and covers the following selection of topics and types of activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Work, success and learning • Relationships and feelings • Social issues: crime & punishment, environment, personal values and priorities • Leisure time and entertainment • Travel and other cultures • Communication • Science <p>Speaking: making suggestions and recommendations, speculating, evaluating, disagreeing, debating, expressing opinions, surprise and disbelief, summarizing</p> <p>Listening: for the gist and specific information, note making, multiple choice and multiple matching activities</p> <p>Reading: multiple choice, multiple matching and gapped-text activities, reading for specific information and for the gist</p> <p>English in Use: relative clauses, modal verbs, subjunctive, passive, emphatic inversions, verb patterns, prepositions, collocations and idiomatic expressions, linking words, structural transformations, etc.</p>		
Literatura podstawowa:		
Bell, J & R. Gower. Expert Advanced [3rd ed.]. Pearson Longman, 2014.		
Literatura dodatkowa:		
Virginia Evans. Upstream Advanced C1. Express Publishing, 2015. Materiały własne nauczyciela.		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		

Ćwiczenia z wykorzystaniem podręcznika i środków multimedialnych. Praca indywidualna, w parach i grupach.

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Testy pisemne (dwa lub więcej), krótkie prezentacje ustne (zarówno w formie krótkiej przemowy jak i dialogu/debaty), oraz egzamin końcowy. Na ocenę końcową składa się średnia wszystkich ocen zdobytych przez studenta.

Forma i warunki zaliczenia:

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest:

Zaliczenie z wszystkich testów i kolokwii oraz wypowiedzi ustnych (powyżej 51 % punktów); pozytywny wynik egzaminu końcowego (powyżej 51% punktów). Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest pozytywna ocena z ćwiczeń.

Ocena końcowa to zaokrąglona średnia z ocen z ćwiczeń (50% wagi) oraz z egzaminu (50% wagi).

Skala ocen:

0-50% ocena 2,0

51-60% ocena 3,0

61-70% ocena 3,5

71-80% ocena 4,0

81-90% ocena 4,5

91-100% ocena 5,0

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	60 godz.
Udział w konsultacjach	10 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	30 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	4 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	40 godz.
Udział w konsultacjach	10 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	50 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	100 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	4 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Dydaktyka przedmiotowa języka angielskiego w szkole podstawowej 2
Nazwa w języku angielskim:		Methodology of English Language Teaching in Primary School 2
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia sp. filologia angielska z uprawnieniami nauczycielskimi
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		obowiązkowy
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszego
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Natalia Sanżerewska-Chmiel
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Natalia Sanżerewska-Chmiel
Założenia i cele przedmiotu:		Dostarczenie wiedzy z zakresu dydaktyki nauczania języka angielskiego na II etapie edukacyjnym, praktyczne przygotowanie studentów do realizowania zadań zawodowych (wychowawczych, dydaktycznych) wynikających z roli nauczyciela języka angielskiego na w/w etapie.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W03	rolę nauczyciela lub wychowawcy w modelowaniu postaw i zachowań uczniów w szkole podstawowej;	B2.W2; B2.W4; D1/E1/W14
S_W06	zróżnicowanie potrzeb edukacyjnych uczniów szkoły podstawowej i wynikające z nich zadania szkoły dotyczące dostosowania organizacji procesu kształcenia i wychowania;	B2.W3;B2.W4;B2.W5;B2.W6;C.W5;D1/E1/W4;D1/E1.W13
S_W07	sposoby projektowania i prowadzenia działań diagnostycznych w praktyce pedagogicznej w szkole podstawowej;	C.W5;D1/E1.W10; D1/E1.W12
S_W08	strukturę i funkcje systemu oświaty – cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, a także alternatywne formy edukacji w szkole podstawowej	B2.W1;B3.W1;B3.W2
S_W09	podstawy prawne systemu oświaty niezbędne do prawidłowego realizowania prowadzonych działań edukacyjnych w szkole podstawowej;	B2.W1;B3.W1;B3.W2
S_W10	prawa dziecka i osoby z niepełnosprawnością;	B2.W4;B2.W3
S_W14	treści nauczania i typowe trudności uczniów związane z ich	C.W3; C.W6;

	opaniowaniem w szkole podstawowej	D1/E1.W2; D1/E1.W6
S_W15	metody nauczania i doboru efektywnych środków dydaktycznych, w tym zasobów internetowych, wspomagających nauczanie przedmiotu lub prowadzenie zajęć, z uwzględnieniem zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów szkoły podstawowej.	C.W3; C.W4; C.W6; D1/E1.W3; D1/E1.W4; D1/E1.W5; D1/E1.W7; D1/E1.W8; D1/E1.W9; D1/E1.W11
S_W16	ma wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych w systemie nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie języka angielskiego	K_W01
S_W18	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauk filologicznych, a w szczególności w języku angielskim	K_W03
S_W23	ma uporządkowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach z kultury i literatury w języku angielskim	K_W08
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U02	adekwatnie dobierać, tworzyć i dostosowywać do zróżnicowanych potrzeb uczniów szkoły podstawowej materiały i środki, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz metody pracy w celu samodzielnego projektowania i efektywnego realizowania działań pedagogicznych, dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych;	B2.U1;B3.U5; B3.U6; C.U3; C.U4; C.U7; D1/E1.U1; D1/E1.U2; D1/E1.U3;
S_U03	rozpoznawać potrzeby, możliwości i uzdolnienia uczniów szkoły podstawowej oraz projektować i prowadzić działania wspierające ich integralny rozwój, aktywność i uczestnictwo w procesie kształcenia i wychowania oraz w życiu społecznym;	B1.U5; B1.U6; B2.U6; B2.U7; C.U1; C.U5
S_U04	projektować i realizować programy nauczania w szkole podstawowej z uwzględnieniem zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów;	B2.U6; C.U2; C.U5; C.U6; D1/E1.U1; D1/E1.U7
S_U06	tworzyć sytuacje wychowawczo-dydaktyczne motywujące uczniów szkoły podstawowej do nauki i pracy nad sobą, analizować ich skuteczność oraz modyfikować działania w celu uzyskania pożądanych efektów wychowania i kształcenia;	D1/E1.U6; D1/E1.U8;
S_U07	podejmować pracę z uczniami szkoły podstawowej rozbudzającą ich zainteresowania i rozwijającą ich uzdolnienia, właściwie dobierać treści nauczania, zadania i formy pracy w ramach samokształcenia oraz promować osiągnięcia uczniów;	D1/E1.U5; D1/E1.U7
S_U08	rozwijać kreatywność i umiejętność samodzielnego, krytycznego myślenia uczniów szkoły podstawowej;	D1/E1.U5;
S_U10	wykorzystywać proces oceniania i udzielania informacji zwrotnych do stymulowania uczniów szkoły podstawowej w ich pracy nad własnym rozwojem;	B2.U2; C.U6;
S_U11	monitorować postępy uczniów szkoły podstawowej, ich aktywność i	C.U6; D1/E1.U8; D1/E1.U9;

	uczestnictwo w życiu społecznym szkoły;	D1/E1.U10
S_U18	samodzielne rozwijać wiedzę i umiejętności pedagogiczne z wykorzystaniem różnych źródeł, w tym obcojęzycznych i technologii.	B3.U1; B3.U2; B3.U3; B3.U4;
S_U19	posiada znajomość języka angielskiego na poziomie min. C1 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	K_U01
S_U20	posiada umiejętność posługiwania się terminologią w języku angielskim i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, kulturoznawstwa i dydaktyki przedmiotowej	K_U02
S_U26	potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku angielskim	K_U08
S_U27	umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności	K_U09
S_U31	wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu filologa anglisty z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów	K_U13
S_U32	potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmiennosc ról)	K_U14
S_U33	potrafi kierować małym zespołem przyjmując odpowiedzialność za efekty własnej pracy	K_U15
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K01	posługiwania się uniwersalnymi zasadami i normami etycznymi w działalności zawodowej, kierując się szacunkiem dla każdego człowieka	D1/E1.K6
S_K02	budowania relacji opartej na wzajemnym zaufaniu między wszystkimi podmiotami procesu wychowania i kształcenia, w tym rodzicami lub opiekunami ucznia szkoły podstawowej oraz włączania ich w działania sprzyjające efektywności edukacyjnej;	B2.K1; D1/E1.K3
S_K03	porozumiewania się z osobami pochodzącymi z różnych środowisk i o różnej kondycji emocjonalnej, dialogowego rozwiązywania konfliktów oraz tworzenia dobrej atmosfery dla komunikacji w klasie szkolnej szkoły podstawowej i poza nią;	B2.K2
S_K04	podejmowania decyzji związanych z organizacją procesu kształcenia w edukacji włączającej w szkole podstawowej;	B1.K2
S_K07	pracy w zespole, pełnienia w nim różnych ról oraz współpracy z nauczycielami, pedagogami, specjalistami, rodzicami lub opiekunami uczniów szkoły podstawowej i innymi członkami społeczności szkolnej i lokalnej.	B2.K4; B3.K1; D1/E1.K5
S_K08	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	K_K01
S_K09	potrafi dostrzec dylematy związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela języka angielskiego	K_K02, K_K07
S_K10	posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmiennosc kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	K_K02

S_K12	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K04
S_K14	charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności	K_K06
S_K15	posiada praktyczne przygotowanie do realizowania zadań zawodowych (dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych) wynikających z roli nauczyciela	K_K07

Forma i typy zajęć:

Ćwiczenia: 30 godzin, Wykład: 15 godzin

Wymagania wstępne i dodatkowe:

Znajomość języka angielskiego (poziom B2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego)
 Podstawowa wiedza z zakresu pedagogiki i psychologii w odniesieniu do nauczania w szkole podstawowej (II etap)

Treści modułu kształcenia:
Wykłady:

- Ethics in primary school 3h
- Planning a lesson 2h
- Teaching grammar (2nd stage) 2h
- Teaching reading (2nd stage) 2h
- Teaching writing (2nd stage); 2h
- Teaching phonetics (2ndstage) 2h
- Teacher's self-development 2h

Ćwiczenia:

- Polish vs European regulations.
- Types of planning
- Warmers, warm-ups , fillers and closers
- Instructions, monitoring.
- Use of Polish vs. use of English, STT vs. TTT
- Reading activities
- Listening-comprehension
- Speaking and pronunciation
- Writing activities
- Integrating the skills
- Teaching vocabulary and structures
- Lessonplanning
- Intercultural competence
- Extra-curriculum activities
- Songs, games, etc.

Literatura podstawowa:

Scrivener J., (2nd edition) or 2011 (3rd edition) Learning Teaching, Macmillan, 2005
 Podstawa programowa kształcenia ogólnego dla II etapu edukacyjnego

Literatura dodatkowa:

Harmer, J., 2007, (4th edition), The Practice of English Language Teaching, Harlow, Pearson
 Dakowska, M., 2005, Teaching English as a Foreign Language, Warszawa, PWN

Komorowska, H., (red). 2009, Skuteczna nauka języka obcego. Struktura i przebieg zajęć językowych. CODN

Wybrane programy nauczania, podręczniki i przewodniki metodyczne

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Kurs kładzie nacisk na pracę studentów na zajęciach poprzez aktywny udział w ćwiczeniach związanych z nabywaniem umiejętności z zakresu prowadzenia zajęć języka angielskiego na II etapie edukacyjnym. Dodatkowo studenci dostają zadania do opracowania w domu (związane z tematyką zajęć). Część ćwiczeń jest oparta o praktyki obserwacyjne.

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

końcowy egzamin pisemny, aktywny udział w dyskusjach, udział w ćwiczeniach

Forma i warunki zaliczenia:

Warunek uzyskania zaliczenia przedmiotu:

aktywny udział w zajęciach, nie więcej, niż dwie obecności nieusprawiedliwione, udział w praktykach śródrocznych

pozytywne oceny z prezentacji i zadań pisemnych

Egzamin w formie pisemnej

Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia

Procentowa ilość punktów w teście rozpisaniu na ocenę:

0-50% - 2

51% - 60%- 3

61% - 70% - 3,5

71% - 80% - 4

81% - 90% - 4,5

91%-100% - 5

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach

15 godz.

Udział w ćwiczeniach

30 godz.

Konsultacje

2 godz.

Samodzielne przygotowanie się do ćwiczeń oraz zaliczenia na ocenę

28 godz.

Sumaryczne obciążenie pracą studenta

75 godz.

Punkty ECTS za przedmiot

3 godz.

Studia niestacjonarne

Aktywność

Obciążenie studenta

Udział w wykładach

15 godz.

Udział w ćwiczeniach	30 godz.
Konsultacje	2 godz.
Samodzielne przygotowanie się do ćwiczeń oraz zaliczenia na ocenę	28 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 godz.

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Morfologia i składnia współczesnego języka angielskiego	
Nazwa w języku angielskim:	Morphology and Syntax of Contemporary English	
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	fakultatywny	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszy	
Rok studiów:	2	
Semestr:	4	
Liczba punktów ECTS:	7	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr Jarosław Wiliński	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr Jarosław Wiliński, dr Joanna Kolbusz-Buda	
Założenia i cele przedmiotu:	Celem kursu jest rozszerzenie wiedzy studentów w zakresie teorii morfologii i składni współczesnego języka angielskiego oraz nabycie praktycznych umiejętności dokonywania analizy morfologicznej oraz składniowej zgodnej z kierunkami wytyczanymi we współczesnym językoznawstwie.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W18	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu morfologii i składni w języku angielskim	K_W03
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U20	posiada umiejętność posługiwania się terminologią w języku angielskim i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, a w szczególności w zakresie morfologii i składni języka angielskiego	K_U02
S_U29	ma umiejętności badawcze (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w zakresie typów słotwórczych języka angielskiego, analizy struktury morfologicznej wyrazu, analizy struktury syntaktycznej fraz składniowych oraz funkcji zdania w języku angielskim	K_U11
S_K08		K_K01
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K08	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań, jak analiza językowych problemów badawczych, dostosowanie poziomu wiedzy do potrzeb zaliczenia kurs	K_K01

Forma i typy zajęć:	Ćwiczenia laboratoryjne
Wymagania wstępne i dodatkowe:	
Wymagana znajomość podstawowych zagadnień z zakresu językoznawstwa, zaprezentowanych podczas kursu 'wstęp do językoznawstwa' –podstawowe pojęcia z dziedziny morfologii (w tym znajomość części mowy), składni, semantyki, fonologii i fonetyki.	
Treści modułu kształcenia:	
<ul style="list-style-type: none"> • Key terms in Morphology: word, word-form, lexeme, etc., and their interrelations. (2) • The concept of morph, allomorph, zero morph, empty morph, portmanteau morph. (2) • Allomorphy –morphological, phonological and lexical variants of morphemes. (2) • The concepts of root, bound root (huckleberry morphs), base, stem. (2) • Free and bound morphemes (lexical vs. grammatical; open class vs. closed class morphemes; types of affixes: prefixes, suffixes, circumfixes, infixes, zero affixes) (2) • Derivational vs. inflectional morphemes: types, properties, ordering. (4) • Hierarchical analysis of word structure (drawing “word trees”) (4) • Word-formation types: (8)a)affixation b)compounding (endocentric vs. exocentric; root vs. synthetic, etc.), phrasal compounding c) conversion d)back-derivation e)blending f)marginal types of word-formation: acronymy, clipping, borrowing g) the latest trends in English word-formation • Final Test and Re-take test on morphology (4) • Syntactic categories and Sentence functions: Subject, Predication, Objects (direct and indirect), Complements (subject and object), Adjuncts (6) • Types of verbs (intransitive and transitive) vs. types of objects/complements (4) • Verb Valency and Semantic Roles (4) • Phrase structure rules and Phrase structure trees (in Two-level Theory of Categories) (6) • Sentences, clauses and their types (independent, dependent, relative, noun clauses, etc.) (6) • Final Test and Re-take test on syntax (4) 	
Literatura podstawowa:	
<p>Katamba, F. and J. Stonham. 2006. Morphology. Palgrave Macmillan. (chapters 1,2,3)</p> <p>GreenbaumSudney and Nelson Gerald, An Introduction to English Grammar, Third edition, Edinburgh 2009</p> <p>Szymanek, B. 2005. The latest trends in English word-formation. In Lieber R. and P. Stekauer (eds.), Handbook of word-formation. Studies in Natural Language and Linguistic Theory64, 429-448. Dordrecht: Springer.</p> <p>Szymanek, B. 1998. Introduction to Morphological Analysis (chapters 1 and 2)</p>	
Literatura dodatkowa:	
Haspelmath M. 2013. Understanding Morphology, New York: Routledge (chapters 2 and 5)	
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:	
Przedstawianie treści odbywa się poprzez zadaną lekturę, z którą studenci zapoznają się przed zajęciami; objaśnienie, wspomagane technikami multimedialnymi; analizę danych językowych, której towarzyszą ćwiczenia i dyskusja. Podstawowe tezy ilustrowane są licznymi przykładami	
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:	
Forma i warunki zaliczenia:	
Warunek uzyskania zaliczenia przedmiotu to: obecność na ćwiczeniach w semestrze, pozytywne oceny ze wszystkich kolokwiiów, aktywność na zajęciach, systematyczne wykonywanie prac domowych. Próg zaliczeniowy 60%. Przysługuje jedna poprawa.	

Bilans punktów ECTS:	
Studia stacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	60 godz.
60Udział w konsultacjach	10 godz.
10Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	105 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	175 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	7
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	30 godz.
Udział w konsultacjach	10 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	135 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	175 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	7

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Technologie wspomagające tłumaczenia
Nazwa w języku angielskim:		ComputerAssistedTranslation
Język wykładowy:	Angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		Fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszy
Rok studiów:	2	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		mgr M.Toczyska
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Bartłomiej Biegajło, mgr M.Toczyska
Założenia i cele przedmiotu:		Założenia i cele przedmiotu: Kurs zakłada przeszkolenie studentów w zakresie efektywnego wykorzystywania w pracy tłumacza takich narzędzi jak: zaawansowane funkcje edytora tekstu typu MS Word, technologia optycznego rozpoznawania tekstu (OCR), podstawowe możliwości narzędzi wspomagających tłumaczenie oraz podstawy zarządzania terminologią (CAT). Celem kursu jest także nabycie umiejętności efektywnego przeszukiwania internetu i oceny jego zasobów.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W02	Zna na poziomie rozszerzonym terminologię specjalistyczną z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa oraz kulturoznawstwa	K_W02
S_W08	Posiada poszerzoną wiedzę na temat teorii translatoryki oraz wiedzę w zakresie praktycznego tłumaczenia różnych tekstów (publicystycznych, literackich, ekonomicznych)	K_W08

Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U09	Potrafi wyszukiwać, selekcjonować oraz integrować informacje pochodzące z różnych źródeł i na tej podstawie formułować krytyczne sądy	K_U09
S_U13	Dysponuje umiejętnością poprawnego przekładu z języka obcego danej specjalności na język polski i z języka polskiego na język danej specjalności z uwzględnieniem właściwości stylistycznych obu języków	K_U13
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K02	Docenia tradycję i dziedzictwo kulturowe człowieka, podejmuje działania, bądź uczestniczy w przedsięwzięciach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego swojego miasta i regionu	K_K02
S_K04	Ma świadomość różnicowania kulturowego ludzkości i zajmuje postawę otwartości i zrozumienia wobec Innego i inności	K_K04
Forma i typy zajęć:	Ćwiczenia lab.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Bardzo dobra znajomość języka polskiego i języka angielskiego. Dobra znajomość obsługi komputera, w szczególności pakietu MsOffice oraz wyszukiwarki internetowej.		
Treści modułu kształcenia:		
<ul style="list-style-type: none"> • Wyszukiwanie informacji w Internecie; wyszukiwarki. • Słowniki i glosariusze online, meta wyszukiwanie, konkordancja. • Prezentacje Power Point. • Krytyczna ewaluacja zasobów internetowych. • Zasoby internetowe dla tłumaczy. • Narzędzia do wspomaganie pracy tłumacza. • Przydatne aplikacje do zarządzania terminologią. • Praca indywidualna i zespołowa w ramach projektów tłumaczeniowych. 		
Literatura podstawowa:		
<p>Tutoriale i instrukcje obsługi oprogramowania ogólnobiurowego typu MS Office (Word, Excel, PowerPoint) i typu OCR.</p> <p>Tutoriale i instrukcje obsługi oprogramowania specjalistycznego oprogramowania wspomagającego tłumaczenie (opartego na pamięci tłumaczeniowej).</p> <p>Piwko, Łukasz. 2012. Komputer w pracy tłumacza Wydział Lingwistyki Stosowanej UW. Warszawa. (Do pobrania http://terminologia.pl/komputer-w-pracy-tlumacza/)</p>		
Literatura dodatkowa:		

brak

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Ćwiczenia laboratoryjne, metoda przypadków, prezentacje i ich omówienie, zajęcia praktyczne z wykorzystaniem technologii informacyjnych i narzędzi wspomagających tłumaczenie.

Praca samodzielna studenta w zakresie tłumaczeń pisemnych w domu z wykorzystaniem narzędzi zaprezentowanych na zajęciach.

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Weryfikacja efektów w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych: przygotowanie w zespole i zaprezentowanie projektu tłumaczeniowego (z wykorzystaniem zaawansowanych funkcji MsOffice oraz umiejętności wyszukiwania zasobów w Internecie).

Weryfikacja efektów w zakresie kompetencji społecznych: praca na zajęciach.

Próg zaliczeniowy: 60%.

Forma i warunki zaliczenia:

Ocena ciągła (bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność).

Bieżące wykonywanie zadań zleconych przez prowadzącego.

Obecność na zajęciach.

Każde zadanie można poprawiać jednokrotnie.

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	15 godz.
Udział w konsultacjach	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	30 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	15 godz.

Udział w konsultacjach	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	30 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Literatura anglojęzyczna od modernizmu do postmodernizmu	
Nazwa w języku angielskim:	English Literature from Modernism to Postmodernism	
Język wykładowy:	angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	fakultatywny	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszego	
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	5	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	Dr Maxim Shadurski	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	Dr Maxim Shadurski	
Założenia i cele przedmiotu:	Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z historią literatury anglojęzycznej okresu XX wieku i współczesnego w oparciu o najważniejsze dzieła oraz wprowadzenie ich analizy w kontekście społeczno-kulturowym.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W02	ma wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane) w języku angielskim.	K_W02
S_W07	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu historii i kultury angielskiego obszaru językowego.	K_W07
S_W08	ma uporządkowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach z kultury i literatury w języku angielskim.	K_W08
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U03	potrafi przeprowadzić analizę tekstu w języku angielskim z zastosowaniem podstawowych metod uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy.	K_U03
S_U04	potrafi odróżniać i opisywać w tym obszarze różne gatunki literackie i inne rodzaje tekstów w języku angielskim.	K_U04

S_U08	potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku angielskim.	K_U08
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K06	dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów.	K_K05
S_K07	charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności.	K_K06
Forma i typy zajęć:	Wykład – 15 godzin, ćwiczenia – 30 godzin (studia stacjonarne) Wykład – 10 godzin, ćwiczenia – 15 godzin (studia niestacjonarne)	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Dobra znajomość języka angielskiego, ogólna znajomość pojęć z zakresu literaturoznawstwa, oraz podziej z historii i kultury Wielkiej Brytanii i USA XIX w.		
Treści modułu kształcenia:		
<p>Introduction.</p> <p>Modernity and empire: Joseph Conrad.</p> <p>Biology, empire, and utopia: H. G. Wells, excerpts from <i>The War of the Worlds</i>.</p> <p>Literary Ireland: from W. B. Yeats to Seamus Heaney.</p> <p>Poetry and politics: W. B. Yeats, lyric.</p> <p>Modernist fiction: time, space, and modernity.</p> <p>Nation and universe: James Joyce, excerpts from <i>Ulysses</i>.</p> <p>Modernist poetic form: T. S. Eliot.</p> <p>Form and subjectivity: Virginia Woolf, excerpts from <i>Mrs. Dalloway</i>.</p> <p>H. G. Wells and the world brain.</p> <p>Romance and the 'condition of England': D. H. Lawrence, excerpts from <i>Lady Chatterley's Lover</i>.</p> <p>Utopia: theory and practice.</p> <p>Forms of the poetic: W. H. Auden, lyric; Dylan Thomas, lyric.</p> <p>Dystopia as a cultural practice.</p> <p>Dystopian impulse: George Orwell, excerpts from <i>Nineteen Eighty-Four</i>.</p> <p>Postmodernism: theory and practice.</p> <p>Existentialist drama: Samuel Beckett, <i>Waiting for Godot</i>.</p> <p>Postcolonial fiction.</p> <p>Writing as revision: Angela Carter, selections from <i>The Bloody Chamber</i>.</p> <p>The city in contemporary fiction: Edinburgh.</p> <p>Alternative history: Julian Barnes, excerpts from <i>A History of the World in 10½ Chapters</i>.</p> <p>Rethinking regionalism: Irvine Welsh, excerpts from <i>Trainspotting</i>.</p> <p>The human and the posthuman: Kazuo Ishiguro, excerpts from <i>Never Let Me Go</i>.</p> <p>Landscape in the contemporary novel: Maggie Gee, excerpts from <i>The Flood</i>.</p> <p>The Anthropocene novel.</p> <p>Final test. Conclusion.</p>		
Literatura podstawowa:		

The Norton Anthology of English literature. Vol. F: The twentieth Century and After. Ed. Jon Stallworthy, JahanRamazani; gen. ed. Stephen Greenblatt. New York; London: W. W. Norton, 2006.

Alexander, Michael. *A History of English Literature.* London: Macmillan, 2007.

Sanders, Andrew. *The Short Oxford History of English Literature.* Oxford: Clarendon Press, 1994.

Shadurski, Maxim. *The Nationality of Utopia: H. G. Wells, England, and the World State.* London: Routledge, 2020.

The Oxford Companion to English Literature. Ed. Margaret Drabble. Oxford: Oxford University Press, 2000.

Literatura dodatkowa:

Parrinder, Patrick. *Nation and Novel: The English Novel from Its Origins to the Present Day.* Oxford: Oxford University Press, 2006.

Shadurski, Maxim. 'The Singularity and H. G. Wells's Conception of the World Brain'. *Brno Studies in English* 46.1 (2020): 229-41.

Shadurski, Maxim. 'When "Human Character Changed": 1910 and National Discourse'.

NaukovizapiskiHarkivs'kogonacional'nogopedagogičnogouniversitetuimeni G. S.

SkovorodiLiteraturoznavstvo 95.1 (2020):181-93.

Stevenson, Randall. *Reading the Times: Temporality and History in Twentieth-Century Fiction.* Edinburgh: Edinburgh University Press, 2018.

The Oxford Illustrated History of English Literature. Ed. Pat Rogers. Oxford: Oxford University Press, 2001.

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Wykład i ćwiczenia: analiza przeczytanych tekstów, dyskusja nt. problemów występujących w omawianych utworach – kontekst historyczny i społeczno-kulturowy, techniki literackie i gatunki.

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Efekty są weryfikowane przez sprawdzanie znajomości lektur, ocenianie na bieżąco przygotowanych przez studentów odpowiedzi na uprzednio podawane listy problemów do każdego z omawianych tekstów; krótkie testy na znajomość i rozumienie materiału; pisemny test na koniec semestru.

Forma i warunki zaliczenia:

Wykład – zaliczenie na podstawie uczestnictwa w konwersatorium.

Ćwiczenia – obecność, przygotowanie się i udział w zajęciach; prezentacja na podstawie artykułu krytycznego. Zaliczenie na ocenę w oparciu o ocenę za prezentację, udział w zadaniach ustnych i pisemnych, a także wynik testu semestralnego (próg zaliczenia – 60% od sumarycznej oceny).

Progi procentowe zastosowane do oceny sumarycznej:

60%: 3

70%: 3,5

80%: 4

87%: 4,5

94%: 5

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach i ćwiczeniach	45
Udział w konsultacjach	15
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę	65
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	125
Punkty ECTS za przedmiot	5
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach i ćwiczeniach	25
Udział w konsultacjach	15
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę	85
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	125
Punkty ECTS za przedmiot	5

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Praktyka zawodowa
Nazwa w języku angielskim:		Work placement
Język wykładowy:	polski, angielski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		filologia
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszy
Rok studiów:	III	
Semestr:	V	
Liczba punktów ECTS:	5	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Katarzyna Mroczyńska
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Katarzyna Mroczyńska
Założenia i cele przedmiotu:		Zapoznanie studentów z zasadami i sposobami organizacji pracy. Umożliwienie wykorzystania nabytej wiedzy, oraz umiejętności w praktyce. Rozwijanie umiejętności i kompetencji społecznych przydatnych w pracy w różnych instytucjach.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W10	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego	K_W10
S_W11	posiada wiedzę w zakresie angielskiego języka biznesu	K_W11; K_W04; K_W06
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U01	posiada znajomość języka angielskiego na poziomie min. C1 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	K_U01
S_U06	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku angielskim na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego	K_U06
S_U08	potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku angielskim	K_U08
S_U16	potrafi kierować małym zespołem przyjmując odpowiedzialność za efekty własnej pracy	K_U15
Symbol	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu

efektu		kierunkowego
S_K01	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	K_K01
S_K03	posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienną kulturę, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	K_K02
S_K08	posiada praktyczne przygotowanie do realizowania zadań zawodowych związanych z praktycznym wykorzystaniem języka angielskiego	K_K07
Forma i typy zajęć:		Praktyka, 150 godzin
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Bardzo dobra znajomość języka angielskiego (min. na poziomie B2)		
Treści modułu kształcenia:		
<ul style="list-style-type: none"> • Zapoznanie ze specyfiką działalności firmy. • Zapoznanie z wymaganiami i zasadami bezpieczeństwa na stanowisku pracy. • Prezentacja stanowiska pracy: sprzęt komputerowy wraz z oprogramowaniem, urządzenia peryferyjne, ergonomia stanowiska pracy. • Zapoznanie z zasadami gromadzenia i kontroli przepływu informacji, tworzenia i zarządzania baz danych, archiwizacji dokumentów. • Wykonywanie zadań zleconych przez opiekuna praktyki z ramienia pracodawcy. • Podsumowanie i ocena praktyki. 		
Literatura podstawowa:		
Materiały własne pracodawcy (instrukcje, regulaminy, stosowne przepisy prawne itp.)		
Literatura dodatkowa:		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Instruktaż oraz wykonywanie zadań na stanowisku pracy, którego zakres obowiązków obejmuje czynności związane z tłumaczeniem.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
S_W01, S_W02, S_W03, S_W04, S_W05, S_U02, SU_08, S_U9, S_K05 - efekty sprawdzane będą bieżąco na zajęciach. Weryfikacja wiedzy, umiejętności oraz kompetencji na podstawie aktywnego udziału w praktykach.		
Forma i warunki zaliczenia:		
Ocena końcowa na podstawie oceny jakości wykonywanej pracy, prezentowanych umiejętności, zaangażowania i wykazywanych kompetencji społecznych . Przedział ocen 0-59% - 2; 60-69% - 3; 70-79% - 3,5; 80-86% - 4; 87-93% - 4,5; 94-100% - 5.		
Bilans punktów ECTS:		
Studia stacjonarne		
Aktywność		Obciążenie studenta

Udział w wykładach/ćwiczeniach	150 godz.
Udział w konsultacjach	-
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	-
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	5 ECTS
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	150 godz.
Udział w konsultacjach	-
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	-
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	5 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Wybrane zagadnienie z literatury rosyjskiego obszaru językowego
Nazwa w języku angielskim:		Selected issues from the literature of the Russian language area
Język wykładowy:	rosyjski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia, sp. lingwistyka stosowana
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszego
Rok studiów:	2, 3	
Semestr:	4, 5	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Ewa Kozak
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Ewa Kozak
Założenia i cele przedmiotu:		Zaznajomienie studentów z najważniejszymi dziełami z zakresu literatury rosyjskiego obszaru językowego
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W09	Ma wiedzę na temat analizy i interpretacji tekstów, w szczególności w zakresie literatury rosyjskiej, rozumie podstawowe metody analizy krytycznej tekstu	K_W06
S_W07	Dysponuje uporządkowaną wiedzą z zakresu historii literatury rosyjskiej	K_W07
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U04	Umie różnicować i opisać w tym obszarze różne gatunki literackie i inne rodzaje tekstów w języku angielskim i rosyjskim	K_U04
S_U11	Posiada podstawowe umiejętności badawcze (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie modułu kształcenia	K_U11
S_U15	Potrafi samodzielnie uczyć się i doskonalić własny warsztat filologa z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów	K_U13
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K03	Posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań	K_K02

S_K06	Dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów	K_K05
Forma i typy zajęć:	Wykład – 30 godz., ćwiczenia laboratoryjne – 30 godz.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Umiejętność pogłębionej analizy i interpretacji tekstu literackiego.		
Treści modułu kształcenia:		
Wykłady:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Письменность Киевской Руси (конец X – начало XIII века). Особенности древнерусской литературы, жанровое разнообразие, проблематика, связь с историей русского народа; Повесть временных лет. 2. Идея единства и защиты русской земли в древнерусской литературе. Слово о полку Игореве: история возникновения, редакции, проблема авторства, рецепция в Польше. 3. Письменность периода феодальной раздробленности и татаро-монгольского ига (XIII- XIV век). 4. Письменность периода возникновения Московского государства (конец XIV- начало XV века). Жанр "хождения". Культурные взаимосвязи Руси и Польши. 5. Письменность объединённого Московского государства (XV и начало XVI века). Возникновение книгопечатания на Руси. 6. Развитие художественной прозы в русской литературе XVII века (Повесть о Шемякином суде, Повесть о Горе-Злочастии, Повесть о Фроле Скобееве и др.). 7. Русская литература XVIII века. Зарождение и формирование новых литературных направлений (классицизм, сентиментализм и предромантизм). 8. Основные направления в русской литературе XIX века: романтизм, реализм. 9. Творчество А. Пушкина и его значение для формирования русской литературной традиции и современного русского литературного языка 10. Творчество М. Лермонтова. Влияние литературной традиции декабристов, Байрона и Пушкина на поэзию и прозу Лермонтова. 11. Творчество Н. Гоголя: Образ Петербурга. Роль фантастики. Гоголевская сатира. 12. Типологические разновидности реалистического романа в творчестве И. Тургенева, И. Гончарова, Л. Толстого, Ф. Достоевского. 13. Жанрово-стилевое своеобразие сатиры М. Салтыкова-Щедрина. 14. Драматургия в русской литературе XIX века (А. Островский). 15. Серебряный век в русской литературе и культуре: символизм, акмеизм и футуризм. 16. Творчество А. Ахматовой и О. Мандельштама. 17. Творчество М. Булгакова. 18. Литература о Великой Отечественной войне. Поэзия Константина Симонова, Ольги Бергольц, Анны Ахматовой. Проза Василия Гроссмана. 19. «Лагерная» тема в русской литературе. Творчество А.Солженицына 20. «Деревенская проза» в русской литературе второй половины XX века (В.Овечкин В.Тендряков, В.Белов). 21. Авторская песня как социокультурный феномен: три этапа развития, основные представители, жанровая специфика. 22. Роман Б. Пастернака Доктор Живаго: история создания, проблематика и поэтика. 23. Фантастическая проза братьев Стругацких. 24. Зарождение постмодернизма в русской литературе. Творчество В.Ерофеева. Поэзия И. Бродского 25. Особенности современного литературного процесса (1990-е гг. XX века – начало XXI века). 26. Современная русская проза (Л. Петрушевская, Л.Улицкая, В. Пелевин, В. Сорокин, Т. Толстая). 		
Lektury obowiązkowe:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. КарамзинН. БеднаяЛиза 2. Пушкин А. Евгений Онегин. Лирика. 3. Лермонтов М. Демон. Лирика. 4. Гоголь Н. Ревизор 		

5. Достоевский Ф. Преступление и наказание.
6. Толстой Л. Анна Каренина.
7. Чехов А., Рассказы.
8. Горький М., Старуха Изергиль.
9. Бунин И., Антоновские яблоки. Лирика.
10. Блок А., Стихи о Прекрасной Даме.
11. Гумилев Н., Мандельштам О., Цветаева М., Пастернак Б. (стихи по выбору)
12. Ахматова А., Реквием, лирика
13. Булгаков М., Мастер и Маргарита.
14. Солженицын А. Один день Ивана Денисовича
15. Набоков В. Пнин
16. Б. Окуджава, В. Высоцкий (Песни)
17. Б. Пастернак Доктор Живаго
18. В. Ерофеев Москва - Петушки
19. И. Бродский, Стихотворения.
20. Л. Улицкая, рассказы.

Literatura podstawowa:

1. Historia literatury rosyjskiej. Praca zbiorowa pod redakcją Mariana Jakóbca, wyd. drugie, zmienione, t.1, t. 2. Warszawa 1976.
2. Mucha B, Historia literatury rosyjskiej od początku do czasów najnowszych. Warszawa 2002.
3. Магомедова Д., Русская литература и культура конца 19-начала 20 вв. Siedlce 2016.
4. Porębina G., Poręba S, Historia literatury rosyjskiej 1917-1991. Katowice 1996.
5. Historia literatury rosyjskiej XX wieku: praca zbiorowa pod red. Andrzeja Drawicza. Warszawa 2007.

Literatura dodatkowa:

1. Кусков В., История древнерусской литературы, Москва 1966 (и другие издания).
История русской литературы X-XVII веков. Под ред. Д.С.Лихачева, Москва 1980.
2. Dymowicz W. Owsiany H., Wybór tekstów z literatury rosyjskiej XVIII wieku wraz z komentarzami, Warszawa 1978.
3. Русская литература XIX – XX веков. Т. I , ред. Б. Бугров М. Голубков, Москва 1998.
4. Журавлёв С. Постмодернизм в литературе <https://www.proza.ru/2010/07/05/891> 6. Мескин , В.А., История русской литературы „серебряного века”: Учебник для бакалавров, Москва, изд. Юрайт 2015.
5. Козак Э., Czas, który się zatrzymał: o współczesnej Rosji w wybranych opowiadaniach Dmitrija Głuchowskiego, w: Антропология времени. Сборник научных статей. Часть 2, ред. Т.Е. Автухович и др., Гродно 2016.
6. Козак Э., Об эстетике художественного слова Михаила Зощенко, в: SudiaLitterariaetLinguistica, ред. Н. Лисенко, Р. Мних, Донецк 2006.

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:

Zajęcia wspomagane technikami multimedialnymi, elementy dyskusji.

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Efekty z obszaru wiedzy S_W07, S_W09 oraz umiejętności S_U04, S-U11, S_U15 sprawdzane będą na kolokwium oraz na końcowym egzaminie. Ponadto efekty z obszaru umiejętności S_U04, S-U11, S_U15 weryfikowane będą na bieżąco w trakcie zajęć. Na bieżąco w trakcie zajęć poddane będą weryfikacji również efekty z obszaru kompetencji społecznych S_K03 i S_K06.

Forma i warunki zaliczenia:

Warunek uzyskania zaliczenia przedmiotu: obecność na ćwiczeniach i wykładach, uzyskanie pozytywnych ocen ze wszystkich ustnych zaliczeń częściowych. Moduł kończy się egzaminem ustnym lub pisemnym.

Przedział procentowy dla egzaminu pisemnego:

0-50% - 2,0

51-60% - 3,0

61-70% - 3,5

71-80% - 4,0

81-90% - 4,5

91-100% - 5,0

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach i ćwiczeniach	60
Udział w konsultacjach	1
Samodzielne przygotowanie się do ćwiczeń oraz zaliczenia na ocenę	14
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75
Punkty ECTS za przedmiot	3

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Sprawności zintegrowane z języka rosyjskiego 2
Nazwa w języku angielskim:		Integrated skills in Russian 2
Język wykładowy:		Rosyjski
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia, sp. lingwistyka stosowana
Jednostka realizująca:		Wydział Nauk Humanistycznych
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		Fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		Pierwszego stopnia
Rok studiów:		3
Semestr:		5
Liczba punktów ECTS:		2
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Ewa Kozak
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Ewa Kozak, dr hab. Elena Koriakowcewa prof. UPH
Założenia i cele przedmiotu:		Celem kursu jest dalsze doskonalenie głównych sprawności, zarówno receptywnych jak i produktywnych w języku rosyjskim.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W04	Ma wiedzę o budowie i funkcjach komunikacji społecznej i systemu informacji.	K_W04
S_W05	Ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka rosyjskiego oraz informacje z zakresu historii języka rosyjskiego.	K_W05
S_W06	Posiada wiedzę na temat analizy i interpretacji tekstów, rozumie metody analizy krytycznej tekstu rosyjskojęzycznego.	K_W06
S_W09	Dysponuje wiedzą o instytucjach kultury i orientacją we współczesnym życiu kulturalnym krajów obszaru rosyjskojęzycznego oraz Polski.	K_W09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U01	Posiada znajomość języka rosyjskiego na poziomie min. B1 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels).	K_U01
S_U03	Potrafi przeprowadzić analizę tekstu w języku rosyjskim uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy.	K_U03
S_U05,	Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku rosyjskim na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego.	K_U06

S_U07	Ma umiejętności w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych z języka rosyjskiego na język polski i z języka polskiego na język rosyjski.	K_U07
S_U08	Potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku rosyjskim.	K_U08
S_U16	Potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmiennosc ról) komunikując się przy użyciu języka rosyjskiego.	K_U14
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K05	Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia.	K_K04
S_K01	Potrafi odpowiednio nazwać priorytety służące realizacji określonych zadań.	K_K01
S_K02	Potrafi dostrzec dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza języka rosyjskiego.	K_K02, K_K07
Forma i typy zajęć:	Ćwiczenia laboratoryjne – 30 godz.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Dobra znajomość języka rosyjskiego.		
Treści modułu kształcenia:		
<p>Лексика – темы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Средства массовой информации – кино и телевидение, радио, пресса, интернет; воздействие новостей на наше здоровье; сила влияния телесериалов, • Религия – религии мира, библия, притчи, секты, суеверность, • Деньги – давание денег в долг, покупки, инвестирование, • Путешествия – поездка в Москву, символы столиц мира, курортный отдых, выбор гостиницы, отзывы о гостинице, чудеса света. <p>Грамматический материал:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Несклоняемые имена существительные, • Особые случаи образования множественного числа существительных мужского рода, • Союзы потому что, поэтому, так как, • Согласование в числе сказуемого с подлежащим, • Вводные слова, • Сравнительная степень прилагательных и наречий, • Превосходная степень прилагательных и наречий, • Частица же, • Приставки пре- и при-, • Частицы не и ни, • Отрицательные местоимения, • Управление при словах близких по значению, • Причастие и деепричастие. 		
Literatura podstawowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Махнач А., Из первых уст. Русский язык для среднего уровня, Warszawa 2014. 2. Махнач А., Из первых уст. Русский язык для продвинутого уровня, Warszawa 2008. 3. PadoA., Читай, пиши, говори!, Warszawa 1997. 		

Literatura dodatkowa:	
<ol style="list-style-type: none"> 1. PadoA., Ты за или против?, Warszawa 2003. 2. Сафонова В.В., Зуева П.А., В водовороте российских СМИ, Москва 2011. 3. ChuchmaczD., OssowskaH., Вот грамматика! Repetytorium gramatyczne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami, Warszawa 2010. 	
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:	
Praca w grupach, w parach oraz indywidualna praca studenta. Zajęcia prowadzone są w oparciu o podręcznik, a także przy wykorzystaniu technik multimedialnych.	
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiąganých przez studenta:	
Efekty z obszarów: wiedza (S_W04, S_W05, S_W06, S_W09) i umiejętności (S_U01, S_U03, S_U05, S_U07, S_U08, S_U16) będą sprawdzane na kolokwium ustnym i pisemnym oraz na końcowym zaliczeniu z oceną, a efekty z obszaru kompetencji społecznych (S_K05, S_K01, S_K02), a także obszaru umiejętności (S_U01, S_U03, S_U05, S_U07, S_U08, S_U16) będą weryfikowane na bieżąco w trakcie zajęć.	
Forma i warunki zaliczenia:	
Warunek uzyskania zaliczenia przedmiotu: obecność na ćwiczeniach oraz uzyskanie co najmniej 51% punktów z każdego kolokwium: Przedział punktacji w kolokwium pisemnych: <ul style="list-style-type: none"> • 0-50% - 2,0 • 51-60% - 3,0 • 61-70% - 3,5 • 71-80% - 4.0 • 81-90% - 4,5 • 91-100% - 5.0 Poprawy kolokwium odbywają się podczas konsultacji wykładowcy.	
Bilans punktów ECTS:	
Studia stacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach i ćwiczeniach	30 godz.
Konsultacje z prowadzącym zajęcia	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	15 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Sytuacja polityczno-społeczna krajów rosyjskiego obszaru językowego
Nazwa w języku angielskim:		The Political and Social Situation of Countries in the Russian Linguistic Area
Język wykładowy:	Język rosyjski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia, sp. lingwistyka stosowana
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszego
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr hab. Elena Koriakovceva, prof ucz.
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr hab. Elena Koriakovceva, prof ucz., dr Ewa Kozak
Założenia i cele przedmiotu:		Założeniem przedmiotu jest zapoznanie studentów z sytuacją polityczno-społeczną Rosji, Ukrainy i Białorusi. Podstawowym celem – wdrożenie do samodzielnego, wszechstronnego oraz refleksyjnego podejścia do problemów z jakimi borykają się społeczeństwa wymienionych krajów.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W16	Ma wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów obszaru rosyjskojęzycznego oraz Polski.	K_W09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U06	Potrafi przeprowadzić analizę tekstu w języku rosyjskim z zastosowaniem podstawowych metod uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy.	K_U03
S_U16	Potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku rosyjskim.	K_U08
S_U17	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.	K_U09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K04	Posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienną kulturę, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	K_K02

S_K07	Dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów.	K_K05
Forma i typy zajęć:	Wykład – 15 godz., ćwiczenia laboratoryjne – 15 godz.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Dobra znajomość języka rosyjskiego.		
Treści modułu kształcenia:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. System polityczny we współczesnej Rosji. 2. System polityczny we współczesnej Białorusi. 3. System polityczny na Ukrainie. 4. Partie polityczne w Rosji. 5. Polska i Rosja w XXI wieku – relacje i ich charakterystyka. 6. Narody i grupy etniczne we współczesnej Rosji, Białorusi i na Ukrainie. 7. Społeczne znaczenie cerkwi prawosławnej w Rosji, Białorusi i na Ukrainie. 8. Rola środków masowego przekazu w Rosji, Białorusi i na Ukrainie. 		
Literatura podstawowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. П.А. Баранов, А.В. Воронцов, С.В. Шевченко, Обществознание. Полный экспресс-репетитор, под ред. П.А. Баранова, Москва 2013. 2. А.М. Арбузкин, Обществознание. Учебное пособие, Москва 2011. 3. Обществоведение. Пособие для подготовки к центральному тестированию. Ред. М.И. Вишневский. Минск 2016. 4. Szutow Andriej; Romanowska Magdalena, System wielopartyjny we współczesnej Rosji: etapy powstawania i rozwoju In: Politeja. (34/2):19-32; Księgarnia Akademicka Sp. z o. o., 2015. Baza danych: JSTOR Journals. 		
Literatura dodatkowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Людина і світ з методикою викладання. Методичний посібник для студентів історичного факультету денної та заочної форми навчання, ред. Н.М. Бібік, Умань 2015. 		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Wykład, ćwiczenia – analiza opracowań i doniesień medialnych; pogadanka heurystyczna, dyskusja.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
<p>Efekty z obszarów: wiedza (S_W16) i umiejętności (S_U06, S_U16, S_U17) będą sprawdzane na egzaminie końcowym, a efekty z obszaru kompetencji społecznych (S_K04, S_K07), umiejętności (S_U06, S_U16, S_U17), a także umiejętności (S_U06, S_U16, S_U17) będą weryfikowane na bieżąco w trakcie zajęć.</p> <p>Sposobem weryfikacji efektów kształcenia jest egzamin ustny (wykład) oraz prezentacje, kolokwia ustne i pisemne (ćwiczenia).</p>		
Forma i warunki zaliczenia:		
<p>Warunkiem zaliczenia jest stała obecność studentów na zajęciach oraz udzielenie minimum 51 % prawidłowych odpowiedzi na kolokwium. Podstawą zaliczenia ćwiczeń jest obecność na i aktywny udział w zajęciach.</p> <p>Przedział punktacji w kolokwiach pisemnych:</p>		

- 0-50% - 2,0
- 51-60% - 3,0
- 61-70% - 3,5
- 71-80% - 4,0
- 81-90% - 4,5
- 91-100% - 5,0

Poprawy kolokwiów odbywają się podczas konsultacji wykładowcy.

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach i ćwiczeniach	30 godz.
Konsultacje z prowadzącym zajęcia	2 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	18 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Konwersacje tematyczne w języku rosyjskim	
Nazwa w języku angielskim:	Thematic Conversation in Russian Language	
Język wykładowy:	rosyjski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	Filologia sp. lingwistyka stosowana	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	Fakultatywny	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszego stopnia	
Rok studiów:	3	
Semestr:	5, 6	
Liczba punktów ECTS:	6	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	Dr Ewa Kozak	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	Dr Ewa Kozak, dr hab. Elena Koriakowcewa prof. UPH	
Założenia i cele przedmiotu:	Celem przedmiotu jest rozwijanie umiejętności komunikacyjnych, w tym reagowania na wypowiedzi przedmówcy, nawiązywania i podtrzymywania dyskusji, nabycie umiejętności przygotowywania (z wykorzystaniem różnego rodzaju mediów np. prasy, telewizji, Internetu) ustnej prezentacji na zadany temat.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W03	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauk filologicznych, w szczególności w języku rosyjskim	K_W03
S_W05	Ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka rosyjskiego oraz podstawowe informacje z zakresu historii języka rosyjskiego	K_W05
S_W09	Ma wiedzę o instytucjach kultury u podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów obszaru rosyjskojęzycznego oraz Polski	K_W09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U08	Posiada wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku rosyjskim	K_U08
S_U10	Potrafi porozumieć się z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych w zakresie języka rosyjskiego	K_U10
S_U12	Ma umiejętność merytorycznej argumentacji i formułowania wniosków i samodzielnych sądów w języku rosyjskim	K_U12

S_U06	Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku rosyjskim na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego	K_U06
S_U16	Potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmiennosc ról) komunikując się przy użyciu języka rosyjskiego	K_U14
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K05	Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doksztalcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K04
S_K03	Posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmiennosc kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	K_K02
S_K06	Dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów.	K_K05
Forma i typy zajęć:	Ćwiczenia laboratoryjne (60 godz.)	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Dobra znajomość języka rosyjskiego.		
Treści modułu kształcenia:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Мода, жертвы моды. 2. Портрет современного русского — стереотип и действительность. 3. Российская элита: политики, бизнесмены, ученые. 4. Бизнес. 5. Здоровье человека. 6. Проблемы современного мира. 7. Наука и техника. 		
Literatura podstawowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Chlebda B., Danecka I., Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego, cz. 2, Opole 2010; 2. Chlebda B., Danecka I., Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego, cz. 3, Opole 2011; 3. Родимкина А., Ландсман Н., Россия: день сегодняшний. Тексты и упражнения, Warszawa 2005. 4. Gołubiewa A., Czeczuga W., Węclawiak P., Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach, Warszawa 2011. 5. Ермаченкова В.С., Слово. Пособие по лексике и разговорной практике, Санкт-Петербург 2006. 		
Literatura dodatkowa:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Karolczuk M., SzymulaR., Общайтесь по русски! Podręcznik do praktycznej nauki języka rosyjskiego dla studentów filologów – III rok studiów, Białystok 2007. 2. Кухаревич Н.Е., Будильцева М.Б., Киселева Н.И, Я читаю и говорю по-русски, Москва 2004. 3. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю., Толковый словарь русского языка, Москва 1999. 4. Гапочка И.К. , Я читаю по-русски. Книга для чтения со словарем, Москва 2006. 		

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:	
Ćwiczenia: monolog, dialog, dyskusja, prezentacja.	
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:	
Efekty z obszarów: wiedza (S_W03, S_W05, S_W09) i umiejętności (S_U08, S_U10, S_U12, S_U06, S_U16) będą sprawdzane na kolokwium ustnych, a efekty z obszaru kompetencji społecznych (S_K05, S_K03, S_K06), a także z obszaru umiejętności (S_U08, S_U10, S_U12, S_U06, S_U16) będą weryfikowane na bieżąco w trakcie zajęć.	
Forma i warunki zaliczenia:	
Warunek uzyskania zaliczenia przedmiotu: otrzymanie oceny pozytywnej ze wszystkich poszczególnych kolokwium ustnych oraz obecność na ćwiczeniach. Po zakończeniu modułu obowiązuje zaliczenie z oceną.	
Bilans punktów ECTS:	
Studia stacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach i ćwiczeniach	60 godz.
Konsultacje z prowadzącym zajęcia	5 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	85 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	6

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Praktyka zawodowa	
Nazwa w języku angielskim:	Work placement	
Język wykładowy:	polski, angielski, rosyjski	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	fakultatywny	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszy	
Rok studiów:	III	
Semestr:	V	
Liczba punktów ECTS:	5	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr Katarzyna Mroczyńska	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr Katarzyna Mroczyńska, dr Adriana Pogoda-Kołodziejak, dr Ewa Kozak oraz opiekun praktyki z ramienia pracodawcy	
Założenia i cele przedmiotu:	Zapoznanie studentów z zasadami i sposobami organizacji pracy. Umożliwienie wykorzystania nabytej wiedzy, oraz umiejętności w praktyce. Rozwijanie umiejętności i kompetencji społecznych przydatnych w pracy w różnych instytucjach.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W10	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego	K_W10
S_W11	posiada wiedzę w zakresie języka angielskiego i rosyjskiego	K_W11; K_W04; K_W06
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U01	posiada znajomość języka angielskiego i rosyjskiego na poziomie min. B2/B2+ wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	K_U01
S_U06	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku angielskim i rosyjskim na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego	K_U06
S_U08	potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku angielskim i rosyjskim	K_U08
S_U16	potrafi kierować małym zespołem przyjmując odpowiedzialność za efekty własnej pracy	K_U15

Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K01	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	K_K01
S_K03	posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienną kulturę, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	K_K02
S_K08	posiada praktyczne przygotowanie do realizowania zadań zawodowych związanych z praktycznym wykorzystaniem języka angielskiego, rosyjskiego	K_K07
Forma i typy zajęć:		Praktyka, 150 godzin
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Bardzo dobra znajomość języka angielskiego i rosyjskiego		
Treści modułu kształcenia:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Zapoznanie ze specyfiką działalności firmy. 2. Zapoznanie z wymaganiami i zasadami bezpieczeństwa na stanowisku pracy. 3. Prezentacja stanowiska pracy: sprzęt komputerowy wraz z oprogramowaniem, urządzenia peryferyjne, ergonomia stanowiska pracy. 4. Zapoznanie z zasadami gromadzenia i kontroli przepływu informacji, tworzenia i zarządzania baz danych, archiwizacji dokumentów. 5. Wykonywanie zadań zleconych przez opiekuna praktyki z ramienia pracodawcy. 6. Podsumowanie i ocena praktyki. 		
Literatura podstawowa:		
Materiały własne pracodawcy (instrukcje, regulaminy, stosowne przepisy prawne itp.)		
Literatura dodatkowa:		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Instruktaż oraz wykonywanie zadań na stanowisku pracy, którego zakres obowiązków obejmuje czynności związane z tłumaczeniem.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
S_W01, S_W02, S_W03, S_W04, S_W05, S_U02, SU_08, S_U9, S_K05 - efekty sprawdzane będą bieżąco na zajęciach. Weryfikacja wiedzy, umiejętności oraz kompetencji na podstawie aktywnego udziału w praktykach.		
Forma i warunki zaliczenia:		
Ocena końcowa na podstawie oceny jakości wykonywanej pracy, prezentowanych umiejętności, zaangażowania i wykazywanych kompetencji społecznych . Przedział ocen 0-59% - 2; 60-69% - 3; 70-79% - 3,5; 80-86% - 4; 87-93% - 4,5; 94-100% - 5.		
Bilans punktów ECTS:		
Studia stacjonarne		

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w praktyce	150 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	5
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w praktyce	150 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	5

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Wybrane zagadnienie z literatury niemieckiego obszaru językowego
Nazwa w języku angielskim:		Selected issues from the literature of the German language area
Język wykładowy:	niemiecki	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia sp. lingwistyka stosowana
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		I
Rok studiów:	II, III	
Semestr:	IV, V	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Adriana Pogoda-Kołodziejak
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Rafał Kozak, dr Adriana Pogoda-Kołodziejak
Założenia i cele przedmiotu:		Znajomość najważniejszych dzieł z zakresu literatury niemieckiego obszaru językowego
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W09	Ma wiedzę na temat analizy i interpretacji tekstów, w szczególności w zakresie literatury niemieckiej, rozumie podstawowe metody analizy krytycznej tekstu	K_W06
S_W07	Dysponuje uporządkowaną wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej	K_W07
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U04	Umie zróżnicować i opisać w tym obszarze różne gatunki literackie i inne rodzaje tekstów w języku niemieckiej	K_U04
S_U11	Posiada podstawowe umiejętności badawcze (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie modułu kształcenia	K_U11
S_U15	Potrafi samodzielnie uczyć się i doskonalić własny warsztat filologa z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów	K_U13
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K03	Posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań	K_K02

S_K06	Dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów	K_K05
Forma i typy zajęć:	Wykład – 30 godz., ćwiczenia laboratoryjne – 30 godz.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Umiejętność pogłębionej analizy i interpretacji tekstu literackiego		
Treści modułu kształcenia:		
<p>Wykłady:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Literatur des Mittelalters: Einführung, Periodisierung, Bedeutung der mittelalterlichen Schriften 2. Literatur des Frühmittelalters: <i>Wessobrunner Gebete, Muspilli, Hildebrandslied</i> 3. Klassische Literatur des Mittelalters: Minnesang, Hofepik, <i>Nibelungenlied</i>, Wolfram von Eschenbach, Gottfried von Strassburg 4. Spätmittelalterliche Literatur: Dichtung, Kleinepik, Meister von Eckhardt 5. Humanismus und Reformation: Einführung (Erasmus von Rotterdam), Bedeutung von Martin Luther für die deutsche Literatur und Sprache, Sebastian Brant 6. Sturm und Drang: Einführung, Dramen von J.W. Goethe und F. Schiller, Briefroman von J.W. Goethe <i>Die Leiden des jungen Werthers</i> 7. Deutsche Klassik: Einführung, Periodisierung, Weimarer Klassik, Freundschaft von Goethe und Schiller 8. Bedeutung der Antike, klassische Dramen von J. W. Goethe (<i>Iphigenie auf Tauris, Torquatto Tasso, Egmont</i>) 9. Historische Dramen von Schiller (<i>Maria Stuart, Wilhelm Tell, Die Jungfrau von Orleans, Wallenstein</i>) 10. Literatur des Vormärz: Einführung (Biedermaier, Junges Deutschland, politische Dichtung) Heinrich Heine, Georg Büchner 11. Bürgerlicher Realismus: Roman, Drama, Dichtung (Theodore Fontane, Theodor Storm, Friedrich Heibel) 12. Naturalismus: Einführung, Bedeutung, ausländische Einflüsse (Arno Holz, Gerhard Hauptmann) 13. Modernismus in Deutschland: Einführung (Impressionismus, Symbolismus), Bedeutung von Friedrich Nietzsche 14. Expressionismus: Einführung, Bedeutung, ausländische Einflüsse, expressionistische Dichtung (G.Benn, G. Trakl), Kriegsliteratur, Prosa des Expressionismus (A. Döblin), Dadaismus 15. Literatur der Weimarer Republik: geschichtliche Einführung (T. Mann, H. Mann, H. Hesse, F. Kafka), große Romane, Dramen (B. Brecht, Ödön von Horvath), Neue Sachlichkeit 16. Auseinandersetzung mit der NS-Vergangenheit (Heinrich Böll) 17. Postmodernismus in der westdeutschen Literatur: P. Süskind, Stan Nadolny <p>Ćwiczenia</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Das Hildebrandslied</i>, Walter von der Vogelweide: <i>Unger der linde, Der grüblerische weltordnungston, Muspilli</i> 2. <i>Rolandlied, Nibelungenlied</i>(Fragmente) 3. Gottfried von Straßburg – <i>Tristan und Isolda</i> (<i>Der Minnetrank, Minnegrotte, Rose und Rebe</i>) 4. J. W. von Goethe: <i>Willkommen und Abschied; Prometheus</i> 5. Johann Wolfgang von Goethe: <i>Die Leiden des jungen Werthers</i> 6. F. Schiller: <i>Wilhelm Tell</i> 7. J. W. von Goethe: <i>Faust I</i> (Fragmente) 8. H. von Kleist: <i>Der zerbrochene Krug</i> 9. Heinrich Heine: <i>Lorelei, Die schlesischen Weber, Nachtgedanken</i> 10. Heinrich von Kleist: <i>Marquise von O.</i> 11. Heinrich Heine: <i>Deutschland. Ein Wintermärchen</i> 12. Heinrich Hoffmann von Fallersleben. <i>Lied der Deutschen</i>, Julius Moser: <i>Die letzten Zehn vom vierten Regiment</i>, Christian Friedrich Heibel: <i>Die Polen sollen leben</i> 13. Theodor Fontane: <i>Effi Briest</i> 14. Thomas Mann: <i>Tonio Krüger</i> 15. Alfred Döblin: <i>Berlin. Alexanderplatz</i> 		

Literatura podstawowa:	
M. Czarnecka: Historia literatury niemieckiej , Wrocław 2011	
D. Baumann/F. Oberle: Deutsche Literatur in Epochen . Max HueberVerlag 1996	
W. Grabert/A. Mulo/H. Nürnberger: Geschichte der deutschen Literatur . München 1990 Tekstyźródłowe	
E. Frenzel: Motive der Weltliteratur . Stuttgart 2008	
R. Radler: Hauptwerke der deutschen Literatur. Einzeldarstellungen und Interpretationen . Kindler Verlag 1994.	
M. Szyrocki: Historialiteraturyniemieckiej , Wrocław 1963	
Literatura dodatkowa:	

Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:	
Zajęcia wspomagane technikami multimedialnymi, elementy dyskusji.	
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:	
Efekty z obszaru wiedzy S_W07, S_W09 oraz umiejętności S_U04, S-U11, S_U15 sprawdzane będą na kolokwium oraz na końcowym egzaminie. Ponadto efekty z obszaru umiejętności S_U04, S-U11, S_U15 weryfikowane będą na bieżąco w trakcie zajęć. Na bieżąco w trakcie zajęć poddane będą weryfikacji również efekty z obszaru kompetencji społecznych S_K03 i S_K06.	
Forma i warunki zaliczenia:	
Warunek uzyskania zaliczenia przedmiotu: obecność na ćwiczeniach i wykładach, uzyskanie pozytywnych ocen ze wszystkich ustnych zaliczeń częściowych. Moduł kończy się egzaminem ustnym.	
Bilans punktów ECTS:	
Studia stacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	60h
Udział w konsultacjach	5 h
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	10 h
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 h
Punkty ECTS za przedmiot	3 h
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	
Udział w konsultacjach	
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	

Sumaryczne obciążenie pracą studenta	
Punkty ECTS za przedmiot	

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Sprawności zintegrowane z języka niemieckiego 2	
Nazwa w języku angielskim:	Integrated skills in German	
Język wykładowy:	język polski/ Język niemiecki	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	Filologia, sp.: lingwistyka stosowana	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	Fakultatywny	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszego stopnia	
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr Adriana Pogoda-Kołodziejak	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr Adriana Pogoda-Kołodziejak	
Założenia i cele przedmiotu:	Celem kursu jest dalsze doskonalenie głównych sprawności, zarówno receptywnych jak i produktywnych w języku niemieckim	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W04	Ma wiedzę o budowie i funkcjach komunikacji społecznej i systemu informacji.	K_W04
S_W05	Ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka niemieckiego oraz podstawowe informacje z zakresu historii języka niemieckiego.	K_W05
S_W06	Posiada wiedzę na temat analizy i interpretacji tekstów w języku niemieckim, rozumie podstawowe metody analizy krytycznej tekstu niemieckojęzycznego.	K_W06
S_W09	Dysponuje wiedzą o instytucjach kultury i podstawową orientacją we współczesnym życiu kulturalnym krajów obszaru niemieckojęzycznego oraz Polski	K_W09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U01	Posiada umiejętność posługiwania się terminologią w języku niemieckim i paradygmatami badawczymi z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa	K_U02
S_U03	Potrafi przeprowadzić analizę tekstu w języku niemieckim z zastosowaniem podstawowych metod uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy.	K_U03
S_U05	Posiada umiejętność rozróżniania tekstów użytkowych w języku niemieckim.	K_U04

S_U07	Ma umiejętności w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki	K_U07
S_U08	Potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku niemieckim.	K_U08
S_U16	Potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmienność ról) komunikując się przy użyciu języka niemieckiego.	K_U14
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K01	Potrafi odpowiednio nazwać priorytety służące realizacji określonych zadań	K_K01
S_K02	Potrafi dostrzec dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza języka niemieckiego.	K_K02, K_K07
S_K05	Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	K_K04
Forma i typy zajęć:	Ćwiczenia laboratoryjne – 45 godz.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Dobra znajomość języka niemieckiego		
Treści modułu kształcenia:		
<ul style="list-style-type: none"> • Freundschaft • Beruf und Arbeit • Wohnen • Einkaufen, • Kundenservice • Zukunft • Einladungen&Beratung • Berufsfindung • Gesundheit • Verpasste Gelegenheiten • Glücksmomente • Feiern im Betrieb 		
Literatura podstawowa:		
<ul style="list-style-type: none"> • Menschen B1, Deutsch als Fremdsprache Kursbuch, Hueber 2017 • Menschen B1, Deutsch als Fremdsprache Arbeitsbuch, Hueber 2017 • MaterialienzumDownloaden 		
Literatura dodatkowa:		
<ul style="list-style-type: none"> • Portfolio • Online-Übungen zum Kursbuch und Arbeitsbuch • Autentyczne niemieckie materiały i strony internetowe związane z treściami modułu kształcenia. 		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Praca w grupach, w parach oraz indywidualna praca studenta. Zajęcia prowadzone są w oparciu o podręcznik z wykorzystaniem tablicy interaktywnej		

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

- S_W04, S_W05, S_W06, S_W09, - podczas kolokwium pisemnych oraz zaliczeń ustnych
- S_U01, S_U03, S_U05, S_U07, S_U08, S_U16 - podczas pracy na zajęciach: aktywność, wykonywanie ćwiczeń ustnych (dyskusja, dialog, wypowiedź indywidualna) i pisemnych
- K_K01, K_K07 - podczas zajęć: zaangażowanie, praca w parach i w grupie

Forma i warunki zaliczenia:

Kolokwia pisemne i ustne (wypowiedzi indywidualne, dialogi), aktywność na zajęciach.

Kryteria oceniania w kolokwiach ustnych: właściwy dobór środków leksykalnych, poprawność składniowa, stylistyczna i fonetyczna (wymowa, akcent, intonacja).

Przedział punktacji w kolokwiach pisemnych:

- 0-50% 2,0
- 51-60% 3,0
- 61-70% 3,5
- 71-80% 4,0
- 81-90% 4,5
- 91-100% 5,0

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest uzyskanie oceny pozytywnej ze wszystkich kolokwium.

Poprawy kolokwium odbywają się podczas konsultacji wykładowcy.

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	45 godz.
Udział w konsultacjach	1 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	4 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Sytuacja polityczno-społeczna krajów niemieckiego obszaru językowego
Nazwa w języku angielskim:		The Political and Social Situation of Countries in the German-speaking countries
Język wykładowy:	niemiecki	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia sp. lingwistyka stosowana
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszy
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Adriana Pogoda-Kołodziejak
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Rafał Kozak, dr Adriana Pogoda-Kołodziejak
Założenia i cele przedmiotu:		Założeniem przedmiotu jest zapoznanie studentów z sytuacją polityczno-społeczną Niemiec, Austrii i Szwajcarii. Podstawowym celem – wdrożenie do samodzielnego, wszechstronnego oraz refleksyjnego podejścia do problemów z jakimi borykają się społeczeństwa wymienionych krajów
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W16	Ma wiedzę o instytucjach kultury i podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów obszaru niemieckojęzycznego oraz Polski	K_W09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U04	Umie różnicować i opisać w tym obszarze różne gatunki literackie i inne rodzaje tekstów w języku niemieckiej	K_U04
S_U11	Posiada podstawowe umiejętności badawcze (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie modułu kształcenia	K_U11
S_U15	Potrafi samodzielnie uczyć się i doskonalić własny warsztat filologa z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów	K_U13
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K03	Posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętność określania	K_K02

	własnych zainteresowań	
S_K06	Dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów	K_K05
Forma i typy zajęć:	Wykład – 15 godz., ćwiczenia laboratoryjne – 15 godz.	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Dobra znajomość języka niemieckiego.		
Treści modułu kształcenia:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Die politische Situation in Deutschland (Politisches System, Parteien, Wahlen, Politiker) (2h) 2. Die politische Situation in Österreich (Politisches System, Parteien, Wahlen, Politiker) (2h) 3. Die politische Situation in der Schweiz (Politisches System, Parteien, Wahlen, Politiker) (2h) 4. Die Migranten in den deutschsprachigen Ländern (Herkunftsänder, Probleme, Aussichten, Integration) (2h) 5. Markenprodukte aus Deutschland (Geschichte, Stellung in der Welt) (2h) 6. Starke Branchen in Industrie und Dienstleistung (2h) 7. Einstellung der Deutschen, Österreicher und der Schweizer zu Ausländern (2h) 8. Die Religion in Deutschland (Kirchen, Probleme) (2h) 9. Die Religion in Österreich (Kirchen, Probleme) (2h) 10. Die Religion In der Schweiz (Kirchen, Probleme) (2h) 11. Innovation in der Wirtschaft (2h) 12. Messeland Deutschland (2h) 13. Familie als wichtige soziale Institution (2h) 14. Karrierechancen der Jugendlichen (2h) 15. Aktuelle Ereignisse aus der Politik, Kultur und Wirtschaft (2h) 		
Literatura podstawowa:		
Tatsachen über Deutschland . Frankfurt/Main 2014 S. Bęza: Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder. Warszawa 2004.		
Literatura dodatkowa:		
WWW.dw.de WWW.spiegel.de Materiały własne prowadzącego		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Wykład, ćwiczenia – analiza opracowań i doniesień medialnych; pogadanka heurystyczna, dyskusja.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
Efekty z obszarów: wiedza (S_W16) i umiejętności (S_U06, S_U16, S_U17) będą sprawdzane na egzaminie końcowym, a efekty z obszaru kompetencji społecznych (S_K04, S_K07), a także z obszaru umiejętności (S_U06, S_U16, S_U17), a także umiejętności (S_U06, S_U16, S_U17) będą weryfikowane na bieżąco w trakcie zajęć. Sposobem weryfikacji efektów kształcenia jest egzamin ustny (wykład) oraz prezentacje, kolokwia ustne i pisemne (ćwiczenia).		
Forma i warunki zaliczenia:		
Warunkiem zaliczenia jest stała obecność studentów na zajęciach oraz udzielenie 51 % prawidłowych odpowiedzi na kolokwium. Podstawą zaliczenia ćwiczeń jest obecność na i aktywny udział w zajęciach.		
Bilans punktów ECTS:		

Studia stacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	30h
Udział w konsultacjach	2 h
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	18 h
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	50 h
Punkty ECTS za przedmiot	2 h
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w wykładach/ćwiczeniach	
Udział w konsultacjach	
Samodzielne przygotowanie się do zajęć oraz zaliczenia na ocenę/egzaminu	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	
Punkty ECTS za przedmiot	

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:		Konwersacje tematyczne w języku niemieckim
Nazwa w języku angielskim:	Thematic Conversations in German	
Język wykładowy:	niemiecki	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:		Filologia sp. lingwistyka stosowana
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):		fakultatywny
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):		pierwszego stopnia
Rok studiów:	3	
Semestr:	5, 6	
Liczba punktów ECTS:	3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:		dr Adriana Pogoda-Kołodziejak
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:		dr Rafał Kozak, dr Adriana Pogoda-Kołodziejak
Założenia i cele przedmiotu:		Celem przedmiotu jest rozwijanie umiejętności komunikacyjnych, w tym reagowania na wypowiedzi przedmówcy, nawiązywania i podtrzymywania dyskusji, nabycie umiejętności przygotowywania (z wykorzystaniem różnego rodzaju mediów np. prasy, telewizji, Internetu) ustnej prezentacji na zadany temat.
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W03	Ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauk filologicznych, w szczególności w języku niemieckim.	K_W03
S_W05	Ma uporządkowaną wiedzę o strukturze współczesnego języka niemieckiego oraz podstawowe informacje z zakresu historii języka niemieckiego.	K_W05
S_W09	Ma wiedzę o instytucjach kultury u podstawową orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów obszaru niemieckojęzycznego oraz Polski.	K_W09
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U06	Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na K_U06 tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku niemieckim na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego.	K_U06
S_U08	Posiada wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku niemieckim.	K_U08
S_U10	Potrafi porozumieć się z wykorzystaniem różnych technik	K_U10

	komunikacyjnych w zakresie języka niemieckiego.	
S_U12	Ma umiejętność merytorycznej argumentacji i formułowania wniosków i samodzielnych sądów w języku niemieckim.	K_U12
S_U16	Potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmiennosc ról) komunikując się przy użyciu języka niemieckiego.	K_U14
Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K03	Posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmiennosc kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	K_K02
S_K05	Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego doskonalenia się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia.	K_K04
S_K06	Dysponuje umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi, interpersonalnymi i interkulturowymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów.	K_K05
Forma i typy zajęć:	Zajęcia laboratoryjne (60 godz.)	
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Dobra znajomość języka niemieckiego.		
Treści modułu kształcenia:		
<ul style="list-style-type: none"> • Świat w XXI wieku: postęp czy upadek ludzkości? • Życie kiedyś a dziś. • Współczesne problemy świata. • Społeczeństwo multimedialne. • Media społecznościowe. • Najważniejsze osiągnięcia techniki w XXI wieku. • Formy życia, mieszkania i rodziny w XXI w. • Konsumpcjonizm jako znak firmowy XXI w. • Podróżowanie wczoraj i dziś. • Media, reklama i marketing. • Netflix – nowy wymiar telewizji? • Zdrowy tryb życia. Moda na bycie fit. • Praca, zawody przyszłości, życie zawodowe. • Emigracja i imigracja. 		
Literatura podstawowa:		
<p>G., Hartmann, P., Deutsch für das Berufsleben, StuttgarterVerlagskontor SVK GmbH 2010.</p> <p>Schatz, H. u.a., FertigkeitSprechen, Langenscheidt 2006.</p> <p>Perlmann-Balme, M., Schwalb, S., DörteWeers, EmNeu, Hueber 2008.</p>		
Literatura dodatkowa:		
Bieżące materiały ze źródeł internetowych.		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		

Ćwiczenia: monolog, dialog, dyskusja, prezentacja.

Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:

Efekty z obszarów: wiedza (S_W03, S_W05, S_W09) i umiejętności (S_U08, S_U10, S_U12, S_U06, S_U16) będą sprawdzane na kolokwium ustnych, a efekty z obszaru kompetencji społecznych (S_K05, S_K03, S_K06), a także z obszaru umiejętności (S_U08, S_U10, S_U12, S_U06, S_U16) będą weryfikowane na bieżąco w trakcie zajęć.

Forma i warunki zaliczenia:

Obecność na zajęciach, uzyskanie pozytywnej oceny ze wszystkich kolokwium oraz prac pisemnych. Warunek uzyskania zaliczenia przedmiotu: obecność na ćwiczeniach oraz uzyskanie co najmniej 51% punktów z każdego kolokwium:

0-50% 2,0

51-60% 3,0

61-70% 3,5

71-80% 4,0

81-90% 4,5

91-100% 5,0

Poprawy kolokwium odbywają się podczas konsultacji wykładowcy. Ocena końcowa – średnia ocen uzyskanych w semestrze.

Bilans punktów ECTS:

Studia stacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w zajęciach	60 godz.
Konsultacje z prowadzącym zajęcia	1 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	14 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Studia niestacjonarne

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w zajęciach	60 godz.
Konsultacje z prowadzącym zajęcia	1 godz.
Samodzielne przygotowanie się do zajęć	14 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	75 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS

Sylabus przedmiotu / modułu kształcenia		
Nazwa przedmiotu/modułu kształcenia:	Praktyka zawodowa	
Nazwa w języku angielskim:	Work placement	
Język wykładowy:	polski, angielski, niemiecki	
Kierunek studiów, dla którego przedmiot jest oferowany:	filologia	
Jednostka realizująca:	Wydział Nauk Humanistycznych	
Rodzaj przedmiotu/modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny):	fakultatywny	
Poziom modułu kształcenia (np. pierwszego lub drugiego stopnia):	pierwszy	
Rok studiów:	3	
Semestr:	5	
Liczba punktów ECTS:	5	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu:	dr Katarzyna Mroczyńska	
Imię i nazwisko prowadzących zajęcia:	dr Katarzyna Mroczyńska, dr Adriana Pogoda-Kołodziejak, dr Ewa Kozak oraz opiekun praktyki z ramienia pracodawcy	
Założenia i cele przedmiotu:	Zapoznanie studentów z zasadami i sposobami organizacji pracy. Umożliwienie wykorzystania nabytej wiedzy, oraz umiejętności w praktyce. Rozwijanie umiejętności i kompetencji społecznych przydatnych w pracy w różnych instytucjach.	
Symbol efektu	Efekt uczenia się: WIEDZA	Symbol efektu kierunkowego
S_W10	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego	K_W10
S_W11	posiada wiedzę w zakresie języka angielskiego i niemieckiego	K_W11; K_W04; K_W06
Symbol efektu	Efekt uczenia się: UMIEJĘTNOŚCI	Symbol efektu kierunkowego
S_U01	posiada znajomość języka angielskiego i niemieckiego na poziomie min. B2/B2+ wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels)	K_U01
S_U06	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych i pisemnych na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku angielskim i niemieckim na poziomie umożliwiającym zdanie ustnego egzaminu dyplomowego	K_U06
S_U08	potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje wykorzystując różne źródła w języku angielskim i niemieckim	K_U08
S_U16	potrafi kierować małym zespołem przyjmując odpowiedzialność za efekty własnej pracy	K_U15

Symbol efektu	Efekt uczenia się: KOMPETENCJE SPOŁECZNE	Symbol efektu kierunkowego
S_K01	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonych zadań	K_K01
S_K03	posiada kompetencje społeczne i osobowe takie jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętność określania własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów.	K_K02
S_K08	posiada praktyczne przygotowanie do realizowania zadań zawodowych związanych z praktycznym wykorzystaniem języka angielskiego, niemieckiego	K_K07
Forma i typy zajęć:		Praktyka, 150 godzin
Wymagania wstępne i dodatkowe:		
Bardzo dobra znajomość języka angielskiego i niemieckiego		
Treści modułu kształcenia:		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Zapoznanie ze specyfiką działalności firmy. 2. Zapoznanie z wymaganiami i zasadami bezpieczeństwa na stanowisku pracy. 3. Prezentacja stanowiska pracy: sprzęt komputerowy wraz z oprogramowaniem, urządzenia peryferyjne, ergonomia stanowiska pracy. 4. Zapoznanie z zasadami gromadzenia i kontroli przepływu informacji, tworzenia i zarządzania baz danych, archiwizacji dokumentów. 5. Wykonywanie zadań zleconych przez opiekuna praktyki z ramienia pracodawcy. 6. Podsumowanie i ocena praktyki. 		
Literatura podstawowa:		
Materiały własne pracodawcy (instrukcje, regulaminy, stosowne przepisy prawne itp.)		
Literatura dodatkowa:		
Planowane formy/działania/metody dydaktyczne:		
Instruktaż oraz wykonywanie zadań na stanowisku pracy, którego zakres obowiązków obejmuje czynności związane z tłumaczeniem.		
Sposoby weryfikacji efektów uczenia się osiągniętych przez studenta:		
S_W01, S_W02, S_W03, S_W04, S_W05, S_U02, SU_08, S_U9, S_K05 - efekty sprawdzane będą bieżąco na zajęciach. Weryfikacja wiedzy, umiejętności oraz kompetencji na podstawie aktywnego udziału w praktykach.		
Forma i warunki zaliczenia:		
Ocena końcowa na podstawie oceny jakości wykonywanej pracy, prezentowanych umiejętności, zaangażowania i wykazywanych kompetencji społecznych . Przedział ocen 0-59% - 2; 60-69% - 3; 70-79% - 3,5; 80-86% - 4; 87-93% - 4,5; 94-100% - 5.		
Bilans punktów ECTS:		
Studia stacjonarne		

Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w praktyce	150 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	5
Studia niestacjonarne	
Aktywność	Obciążenie studenta
Udział w praktyce	150 godz.
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	150 godz.
Punkty ECTS za przedmiot	5